

Description: **GRIP HEATER**

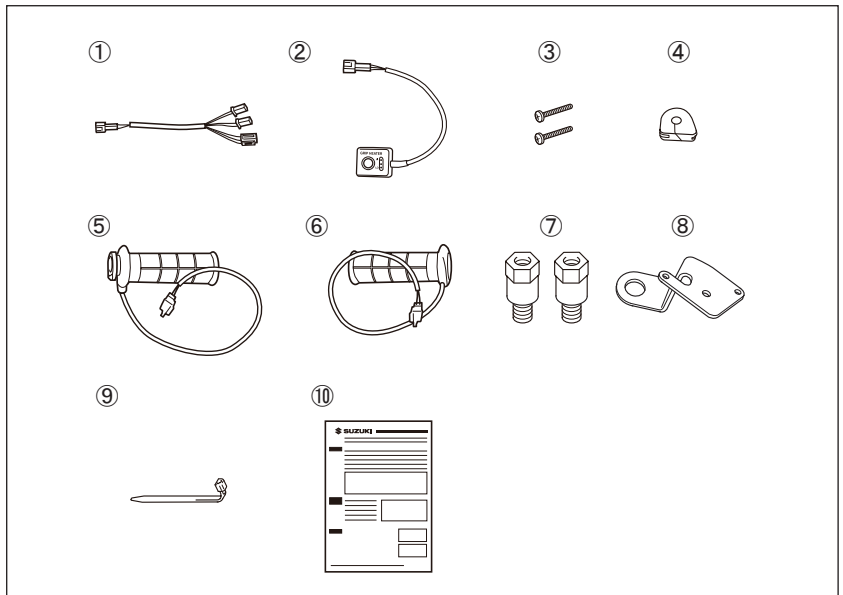
Part Number : 57100-2781\*

Applications: UB125L M3-

Installation Time : 1.2 H

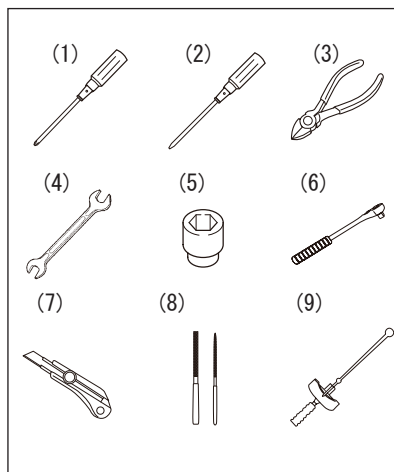
**Contents**

Ref.	Description	QTY
①	Grip Heater Lead Wire	1
②	Grip Heater Switch	1
③	Screw	2
④	Cushion	1
⑤	Grip Heater (R)	1
⑥	Grip Heater (L)	1
⑦	Bolt	2
⑧	Switch Bracket	1
⑨	Clamp	1
⑩	Installation Instructions	1

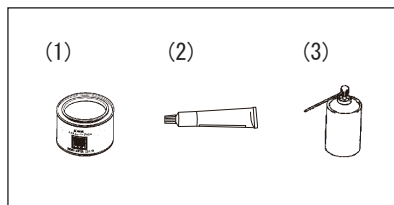


**Tools  
Required**

Ref.	Description
(1)	⊕ Driver
(2)	⊖ Driver
(3)	Cutting pliers
(4)	Open end wrench (14 mm)
(5)	Socket (14 mm)
(6)	Ratchet handle
(7)	Cutter
(8)	Rasp
(9)	Torque wrench


**Items  
Provided  
by the  
Customer**

Ref.	Description
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) or equivalent [Recommended : 99000-25480]
(2)	Grip cement [Recommended : THREE BOND 1530P]
(3)	Degreasing Agent




**Important**
**⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE**

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

**⚠ WARNING**

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION**

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

**NOTICE**

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇒ ⓘ

**NOTE**

*Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.* ⇒ ⓘ

**Precautions  
for  
Installation**

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.



**Be sure to refer to the UB125L service manual, when removing or installing STD parts.**

**\* STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle**

**Tightening  
Torque**

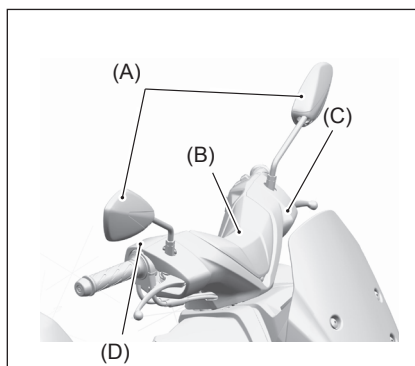
Tighten bolts to the torque indicated in the right table as standard value unless otherwise explicitly specified.

The value shows conventional on "4" marked bolt tightening torque. For other bolts not listed in the table, refer to the service manual.

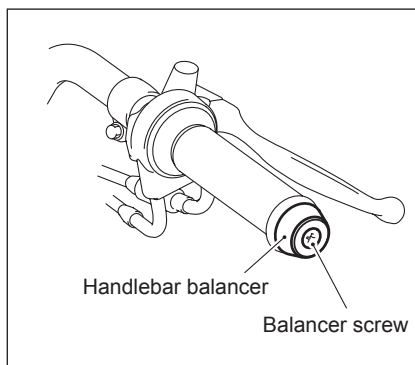
Diameter (mm)	Tightening Torque		
	N·m	kgf-m	lbf-ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0

**Installation Removal of Motorcycle Parts**

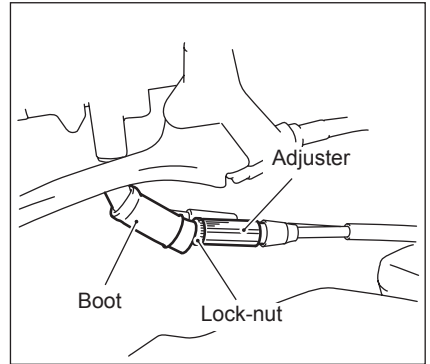
1. Remove the R/L mirror (A), upper handle cover (B), front handle cover (C) and rear handle cover (D).


**Installation of Grip Heater (R)**

1. Remove the balancer screw and remove the handlebar balancer.




2. Slide the boot, loosen the lock nut of the throttle cable adjuster, tighten the adjuster fully and loosen the throttle cable.
3. Remove the screws of the throttle case and remove the upper throttle case (E). First, remove the throttle cable No.2, next, remove the throttle cable No.1, then remove the throttle grip (F).

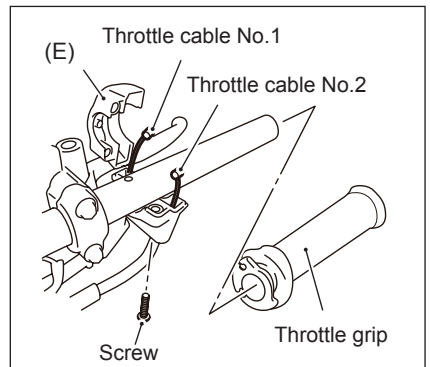





***Throttle grip will not be re-used.***



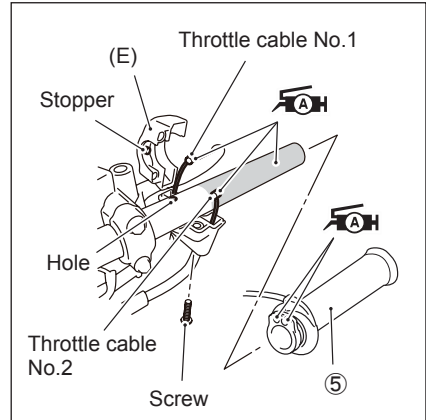
**Don't remove the throttle cable No.1 and No.2. with a pliers or other tools forcibly. It may cause improper operation of the throttle.**



4. Apply grease to the handlebar.
5. Apply grease to the throttle cable and cable pulley.


 **99000-25480**  
**ECSTAR SUPER GREASE**  
**“A” or equivalent**

6. Insert the Grip Heater (R) ⑤ into the handlebar. First, install the throttle cable No.1, next, No.2.



**Install the throttle cable No1 and No.2, so that they aren't bent at root of the cable end.**

7. Set the stopper peg of the upper throttle case to the hole in the handlebar, and tighten the throttle case screws to the specified torque.

 **Screw : 1.5N·m**  
**(0.15 kgf-m, 1.00 lbf-ft)**

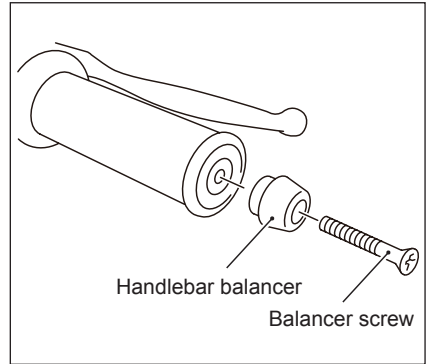


***After tightening, check that the throttle case doesn't rattle.***



8. Install the handlebar balancer and balancer screw. Tighten the balancer screw to the specified torque.

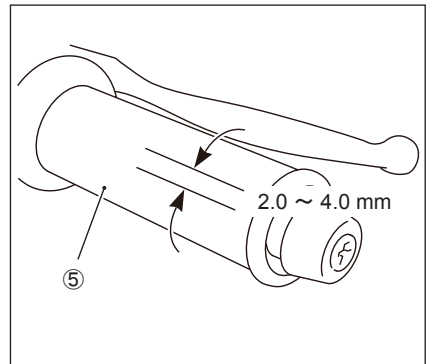
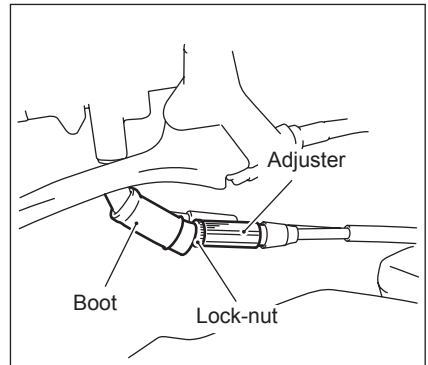
**🔧 Screw : 5.5N·m  
(0.55 kgf-m, 4.0 lbf-ft)**



9. Adjust the throttle cable play as following steps.
  - 1) Loosen the lock-nut.
  - 2) Turn the adjuster nut so that the throttle grip has 2.0 - 4.0 mm play.
  - 3) Tighten the lock-nut.
  - 4) Install the boot.

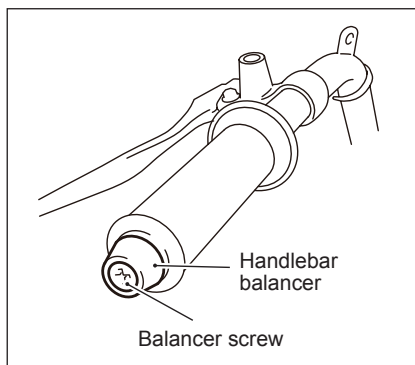
**⚠ WARNING**

**Check that there isn't any catch during opening and closing the throttle.**



**Installation of Grip Heater (L)**

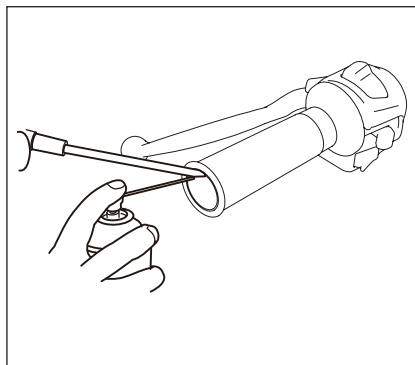
1. Remove the balancer screw and remove the handle bar balancer.



2. Open the gap between the left handlebar grip and the handlebar with a  $\ominus$  driver, then inject degreasing agent and pull out the left handle grip.

**$\ominus$**

**Use the  $\ominus$  driver with care so as not to scratch the surface of the handlebar.**



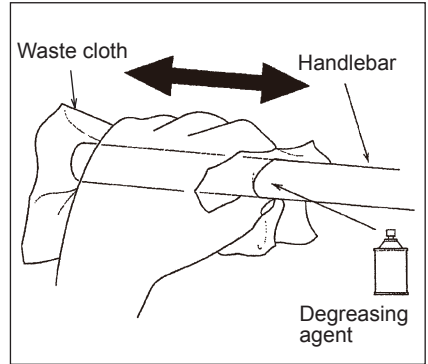
**$\ominus$**

***Left handle grip will not be reused.***

3. Wipe off the rest of adhesive from the handlebar with a degreasing agent and a waste cloth.

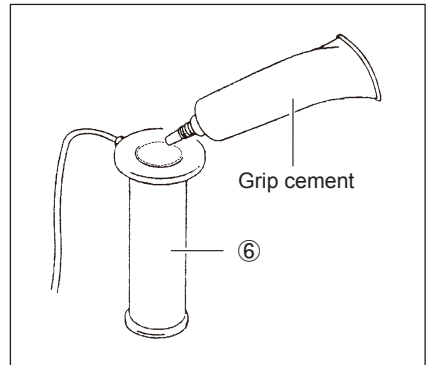


***Dry the handlebar completely.***




4. Apply grip cement evenly and rather abundantly to the inside of the Grip Heater (L) ⑥.

**[Recommended: THREE BOND 1530P]**

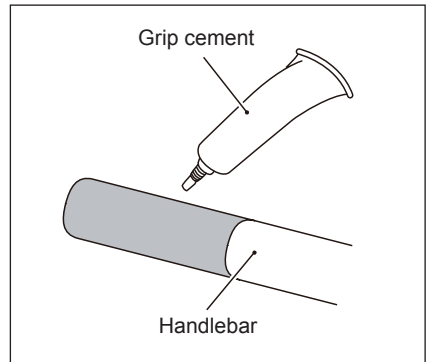


5. Apply grip cement to the handlebar surface.

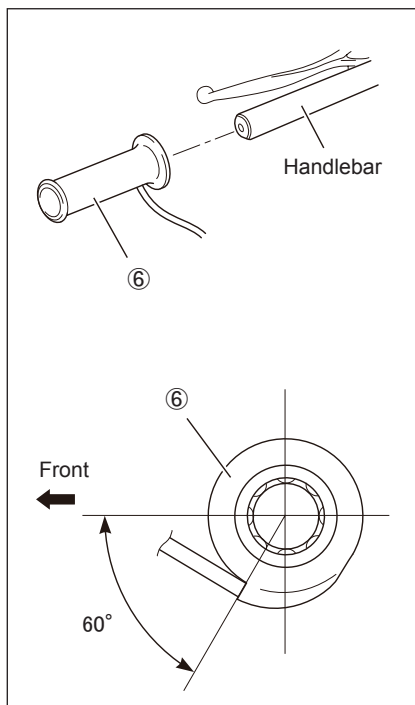
**[Recommended: THREE BOND 1530P]**



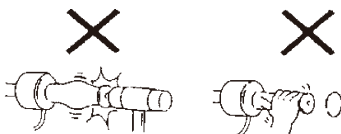
***In case that bond is attached to the end surface of the handlebar, wipe off it with a waste cloth completely before drying.***



6. Insert the Grip Heater (L) ⑥ into the handlebar at a stroke with turning before the grip cement drying. And install the Grip Heater (L) ⑥ as shown.



- When the grip is inserted, do not stop in midway but insert it at a stroke.
- When inserting it, do not hit the grip end with a hammer or twist it forcibly, the grip heater may be cut off.



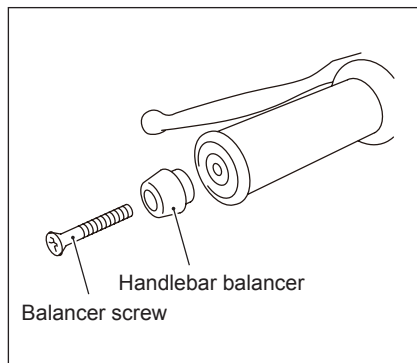
- When the grip cannot be inserted in midway, pull out the grip by pouring the degreasing agent into a gap between the grip heater and the handlebar. At this time, do not twist forcibly the heater wire with a screwdriver or such similar tool, the heater wire inside the grip heater may be cut off.

**⚠ WARNING**

Use an appropriate grip cement, and dry well the applied part, then check if it is securely adhered. If it has not completely dried or if a different cement is used, there is a risk that the grip may slip off while riding. Verify that the grip is securely mounted to the handlebars before operating the motorcycle.

7. Install the handlebar balancer and balancer screw, and tighten it to the specified torque.

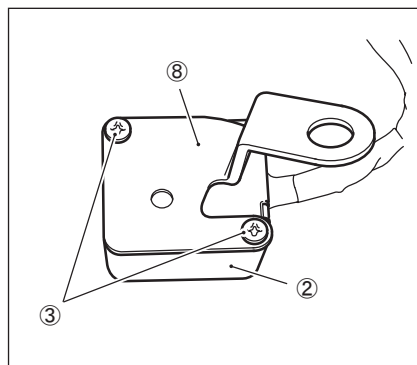
**🔧 Screw : 5.5N·m  
(0.55 kgf-m, 4.0 lbf-ft)**



### Installation of Grip Heater Switch

1. Install the Grip Heater Switch ② to the Switch Bracket ⑧ with the Screws ③ as shown and tighten it to the specified torque.

**🔧 Screw : 0.4N·m  
(0.04 kgf-m, 0.3 lbf-ft)**

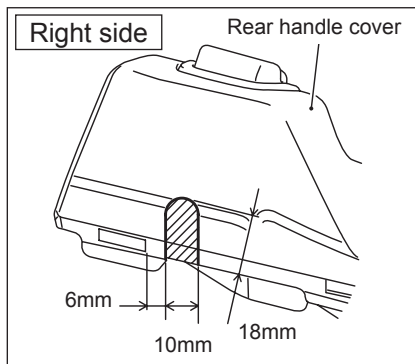


### Cut out the rear handle cover

1. Cut out the shaded area of the rear handle cover as shown.

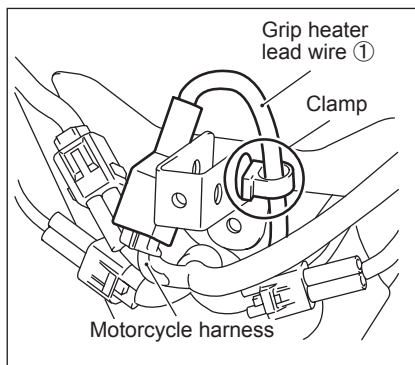


***Remove burr from the cut-out area.***

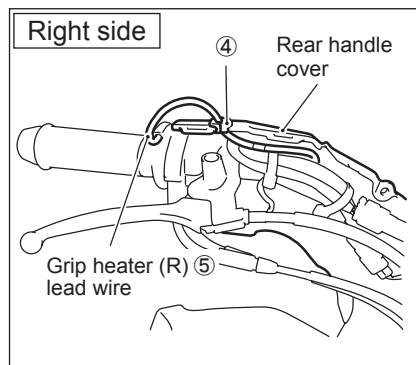


### Connection of the Grip Heater Lead Wire

1. Route the Grip Heater Lead Wire ① as shown and connect it to the motorcycle coupler.
2. Insert the clamp of the Grip Heater Lead Wire ① in the left rear hole of the bracket in front of the handlebar.



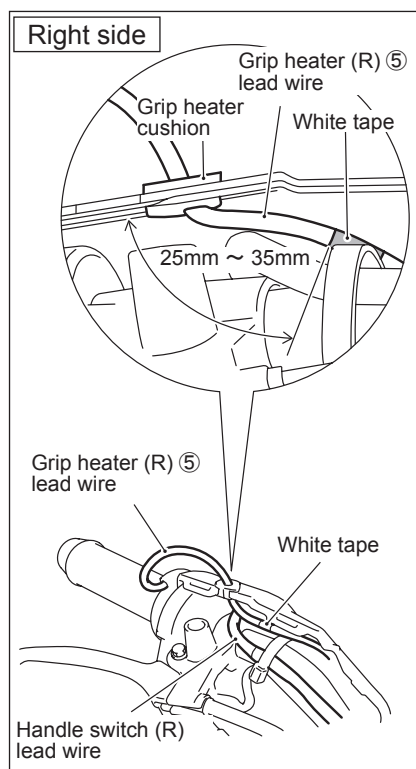
3. Reinstall the rear handle cover to the handlebar.
4. Fit the Cushion ④ to the Grip Heater (R) ⑤ lead wire and install the Cushion ④ to the cutout area of the rear handle cover, which was cut in step 1 in P12.



5. Adjust the length of the Grip Heater (R) ⑤ lead wire so that white tape on it is located in the point of 25 - 35mm from the handle cover as shown.

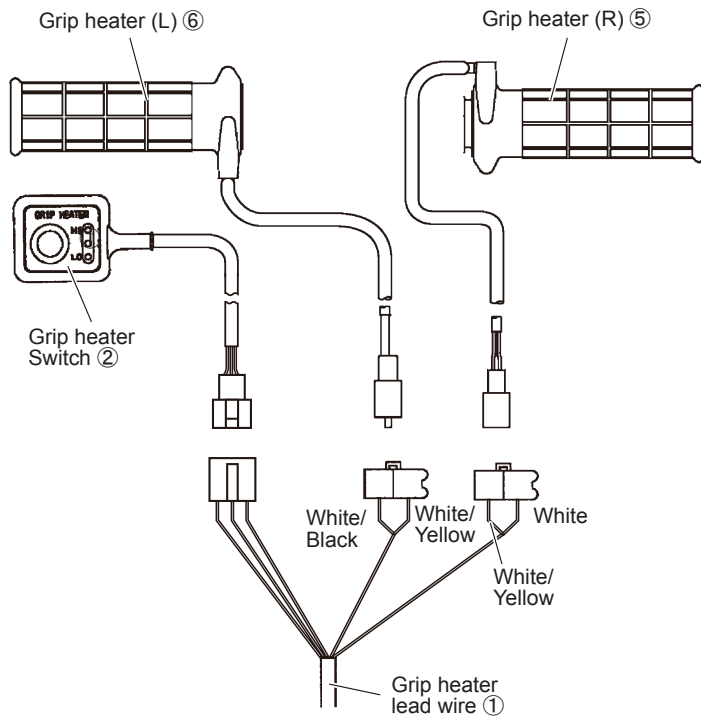
**i**

**Reinstall the handle cover so that it isn't in contact with the Grip Heater (R) ⑤ lead wire.**



**Installation of the Grip Heater (R)/(L) and Grip Heater Switch**

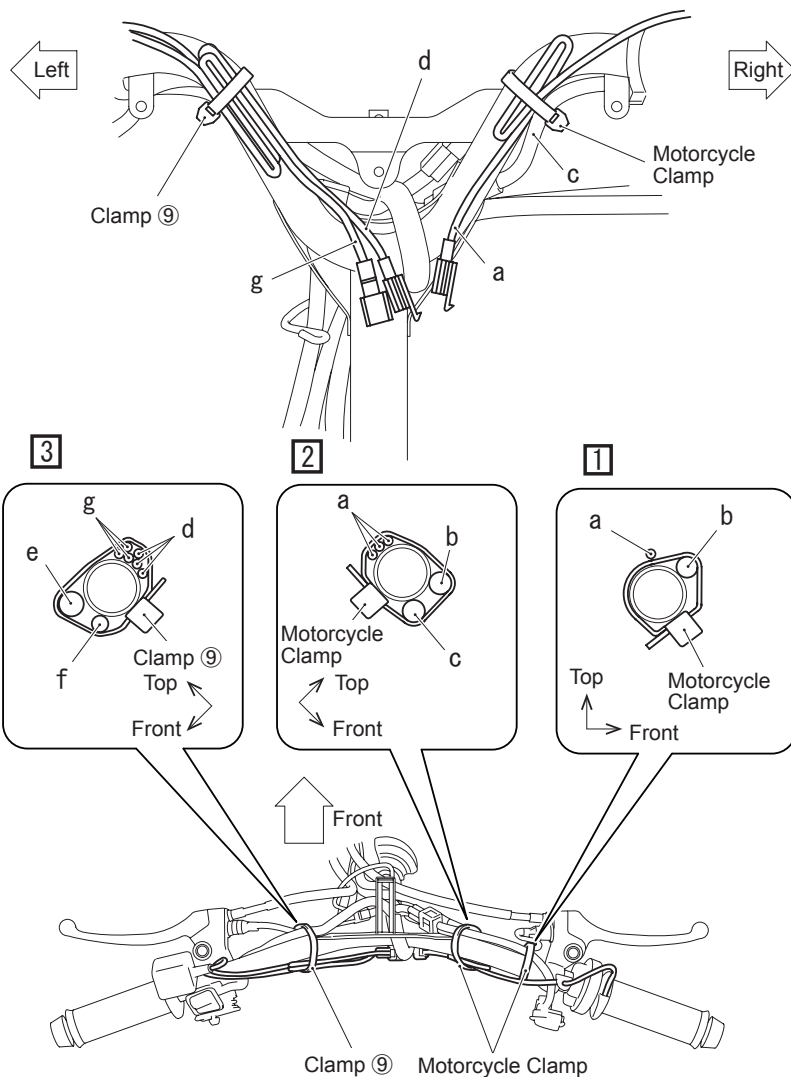
1. Connect the Grip Heater (R) ⑤ lead wire, Grip Heater (L) ⑥ lead wire and Grip Heater Switch ② to the Grip Heater Lead Wire ① as shown.



2. Route and secure the lead wire of each part as shown in the illustration.



- Check that there should be no excessive tension nor remarkable slack in the Grip Heater (R) / (L) ⑤ , ⑥ lead wire.
- Cut off the excess part of the Clamp ⑨ with a pliers .
- Face the button part of the motorcycle clamp toward the direction shown in the cross section.



Wiring, cable
a. Grip Heater (R) ⑤ lead wire
b. Right handle switch lead wire
c. Right brake switch lead wire
d. Grip Heater (L) ⑥ lead wire
e. Left handle switch lead wire
f. Left brake switch lead wire
g. Grip Heater Switch ② lead wire


Operation
①. Refer to step 5 in page 16.
②. Fix "a", "b" and "c" with the motorcycle clamp to the handlebar.
③. Fix "d", "e", "f" and "g" with the Clamp ⑨ to the handlebar.

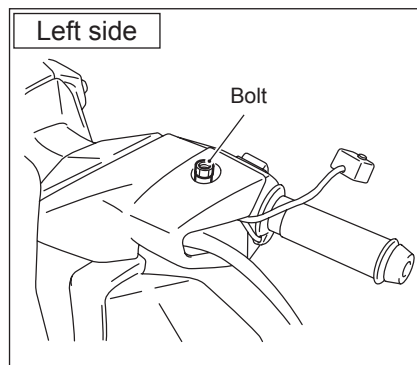
3. Reinstall the motorcycle parts in the reverse order of removal.

ⓘ
<b><i>Be careful that the lead wires aren't pinched, and install the front handle cover and rear handle cover.</i></b>


### Installation of the Switch Bracket

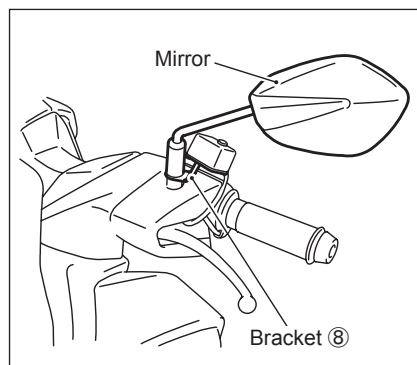
1. Install the Bolts ⑦ to the R/L mirror holder.


 **Bolt : 28N·m  
(2.8 kgf-m, 20.0 lbf-ft)**



2. Install the mirror and the Switch Bracket ⑧ as shown.

  
***Install the Grip Heater Switch ② so that it is arranged to be parallel to the handlebar.***



- 
- Pass the Grip Heater (L) ⑥ lead wire behind the Switch Bracket.
  - Check that the Grip Heater (L) ⑥ lead wire isn't contact with the handle cover.
  - Check that the Grip Heater Switch ② lead wire isn't contact with the rear brake lever.



**Be sure to check the installation of each part before riding.**

### Function Checking and Inspection

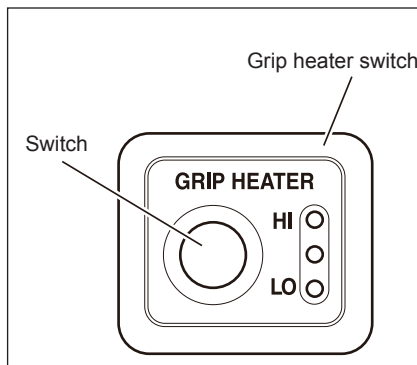
1. Check if the lead wire is not under an undue force when the throttle grip is fully open, or when the handlebar is turned fully to the right and to the left.
2. Check if the left grip heater is securely adhered.

### After Engine Is Started

1. Check if the engine idle speed is not changed when the handlebar is fully turned to the right and the left.
2. Check if the lighting devices as the headlamp operate correctly.
3. Check if the heater gets warm by changing the position of the switch.

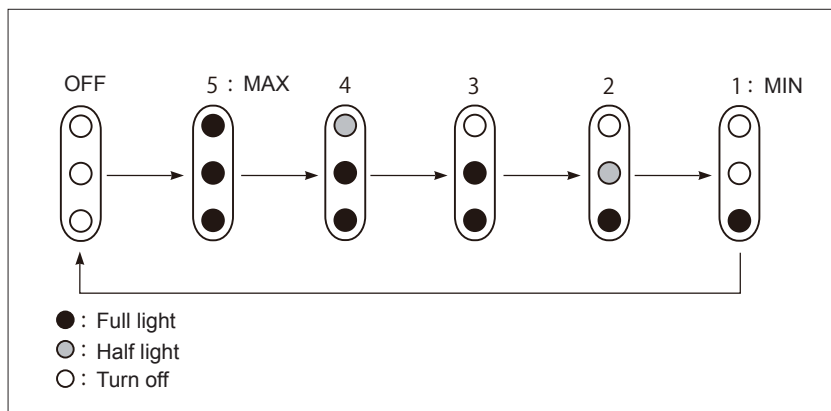
### Handling Method

Grip heater warms right and left grips when the grip heater switch is turned on with the engine running. The grip heater switch will be turned off when the ignition switch is turned off.





The grip heater temperature can be adjusted in five steps by pushing the switch. Pushing the switch changes temperature as follows:



### ⚠ CAUTION

- Be sure to wear gloves to avoid burns.
- Do not use the grip heater, when air temperature is above 20 degrees to avoid burns due to overheating.
- Replace the damaged grips to avoid burns or electrical shock.



- *The grip heater has a built-in automatic switch to avoid unnecessary battery power consumption. The automatic switch turns off grip heater when the engine speed becomes lower at engine idling speed. When the engine speed increases and the battery voltage increases, the automatic switch turns on grip heater and the indicator comes back.*
- *Pushing the switch will not turn on the grip heater when the engine speed is low. Increase the engine speed and push the switch again to turn on the grip heater.*



When the grip heater does not operate normally, check the following items, and consult your SUZUKI Dealer from whom you bought the product.

- Grip heater does not operate. Or it can not be adjusted.
  - 1. Is the grip heater switch indicator blinking?
  - 2. Has the engine started?
  - 3. Is the grip heater switch set on the position between LEVEL1 ⇔ LEVEL3?
- Grip heater temperature is too low or too high.
  - 1. Have you adjusted the grip heater switch to be set between LEVEL1 ⇔ LEVEL3?
  - 2. When the temperature is too high, set the switch on LEVEL1 or OFF, or wear a thick pair of gloves.
- The grip heater may perform/feel differently depending on the location.
  - 1. This is no failure.
- Grip heater switch indicator is blinking.
  - 1. Too low battery voltage.  
Recharge the battery fully or replace the battery with new one.  
Even if the grip heater switch is turned off, when battery voltage becomes low, the indicator blinks.

**Handling  
precautions**

**Do not use a high-pressure washer to wash your motorcycle, as it can cause the grip heater to fail.**

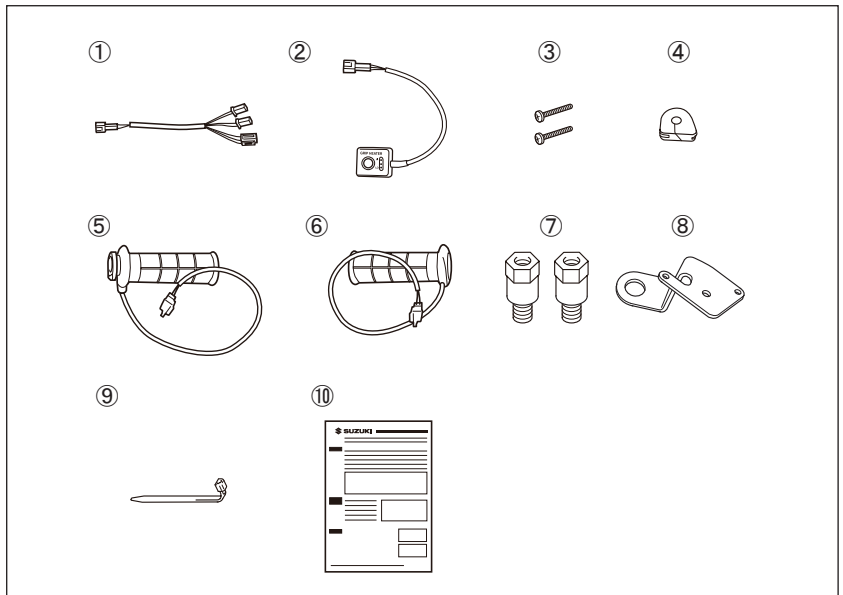
Description: **POIGNÉE CHAUFFANTE**

Code : 57100-2781\*

Modèle: UB125L M3-

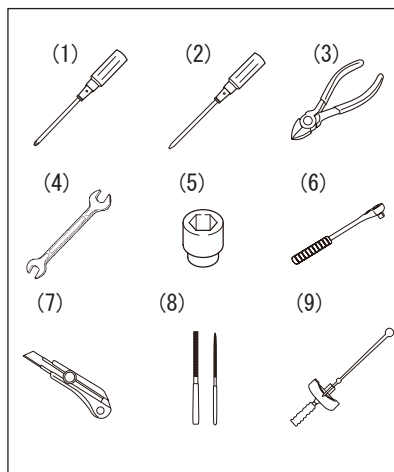
Temps d'installation : 1,2 H

Contenu	Réf.	Description	Qte
	①	Câble des poignées chauffantes	1
	②	Interrupteur du chauffe-poignée	1
	③	Vis	2
	④	Coussinet	1
	⑤	Poignée chauffante (D)	1
	⑥	Poignée chauffante (G)	1
	⑦	Boulon	2
	⑧	Support de l'interrupteur	1
	⑨	Attache	1
	⑩	Instructions d'installation	1

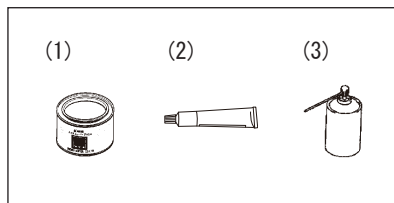


**Outils  
nécessaires**

Réf.	Description
(1)	Tournevis $\oplus$
(2)	Tournevis $\ominus$
(3)	Pincès coupantes
(4)	Clé plate (14 mm)
(5)	Douille (14 mm)
(6)	Clé à cliquet
(7)	Cutter
(8)	Râpe
(9)	Clé dynamométrique


**Pièces  
fournies  
par  
le client**

Réf.	Description
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) ou équivalent [Graisse recommandée 99000-25480]
(2)	Colle pour poignée [Colle recommandée THREE BOND 1530P]
(3)	Dégraissant



**Important****▲ AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / AVIS / NOTE**

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ▲ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

**▲ AVERTISSEMENT**

**Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.**

**▲ ATTENTION**

**Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.**

**AVIS**

**Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements.** ⇨ ⓘ

**NOTE**

*Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.* ⇨ ⓘ

**Précautions  
à  
l'installation**

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Débrancher le câble négatif (–) de la batterie.
6. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
7. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accès-  
soire.



**Reportez-vous au manuel d'entretien de la UB125L lors de la dépose ou de l'installation de pièces STD.**

**\* Pièces STD = Composants de ma moto SUZUKI**

**Couple de serrage**

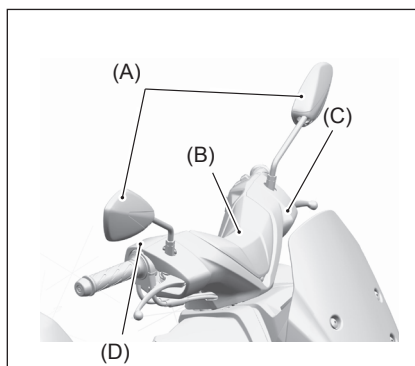
Serrez les boulons au couple indiqué dans le tableau de droite comme valeur standard, sauf indication contraire explicite.

La valeur indique le couple de serrage conventionnel des boulons marqués "4". Pour les autres boulons non répertoriés dans le tableau, reportez-vous au manuel d'entretien.

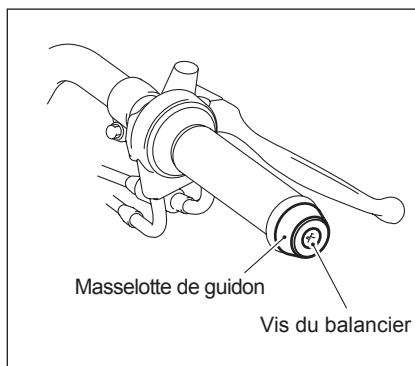
Diamètre (mm)	Couple de serrage	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

**Installation Dépose de pièces de la moto**

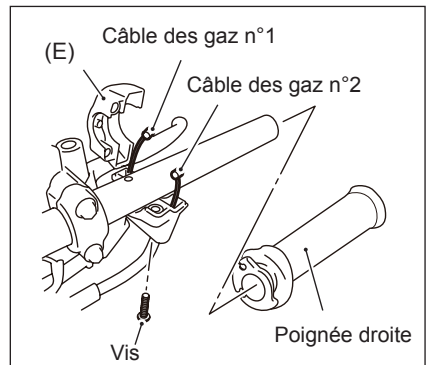
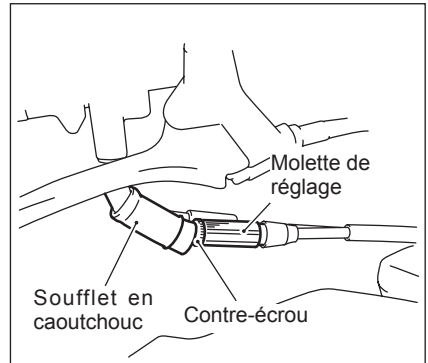
1. Retirez le rétroviseur G/D (A), le cache de la poignée supérieure (B), le cache de la poignée avant (C) et le cache de la poignée arrière (D).


**Installation de la poignée chauffante (D)**

1. Retirez la vis de balancier et retirez le balancier du guidon.



2. Faites glisser le soufflet, desserrez le contre-écrou du dispositif de réglage de câble des gaz, serrez complètement le dispositif de réglage et desserrez le câble des gaz.
3. Retirez les vis du boîtier d'accélérateur et retirez le boîtier d'accélérateur supérieur (E). Retirez tout d'abord le câble des gaz N° 2, puis le câble des gaz N° 1, puis retirez la poignée des gaz (F).




***La poignée des gaz ne sera pas réutilisée.***

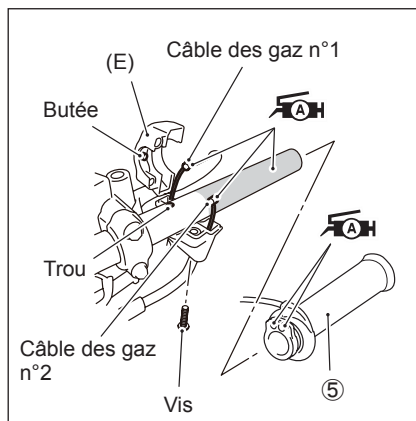


**Ne retirez pas le câble des gaz N° 1 et N° 2 avec une pince ou d'autres outils en forçant. Cela peut provoquer un fonctionnement anormal de l'accélérateur.**

4. Appliquez de la graisse sur le guidon.
5. Enduire de graisse les câbles d'accélérateur et de la poulie des câbles.

 **99000-25480**  
**ECSTAR SUPER GREASE**  
**"A" ou équivalent**

6. Insérez le chauffe-poignée (R) ⑤ dans le guidon. Tout d'abord, installez le câble des gaz N° 1, puis le câble N° 2.



**Installez les câbles des gaz N° 1 et N° 2, de manière à ce qu'ils ne soient pas pliés à l'extrémité du câble.**

7. Réglez la butée du boîtier d'accélérateur supérieur sur l'orifice du guidon, et serrez les vis du boîtier d'accélérateur au couple spécifié.

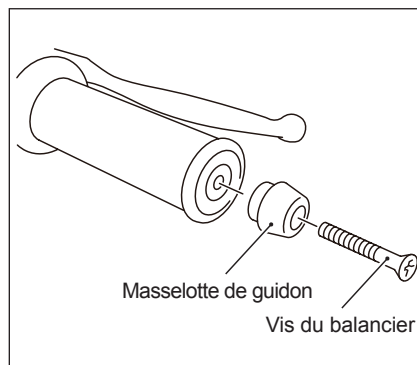
 **Vis : 1,5N·m**  
**(0,15 kgf·m)**



**Après le serrage, vérifiez que le boîtier d'accélérateur n'émette pas de cliquetis.**

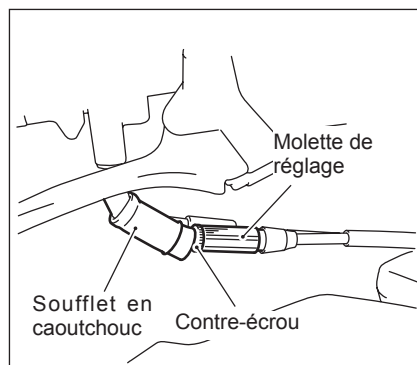
8. Installez le balancier du guidon et la vis du balancier. Serrez la vis du balancier au couple spécifié.

 **Vis : 5,5N·m  
(0,55 kgf·m)**



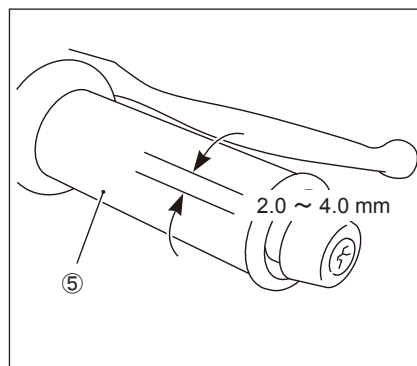
9. Réglez le jeu du câble des gaz comme suit.

- 1) Desserrer le contre-écrou.
- 2) Tournez l'écrou de réglage de façon à ce que la poignée des gaz ait un jeu de 2,0 à 4,0 mm.
- 3) Serrer le contre-écrou.
- 4) Reposer le soufflet en caoutchouc.



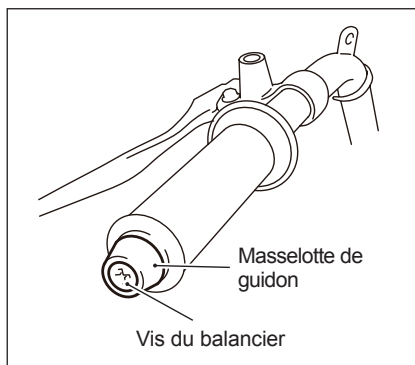
 **AVERTISSEMENT**


Vérifiez qu'il n'y ait pas d'à-coups durant l'ouverture et la fermeture de l'accélérateur.

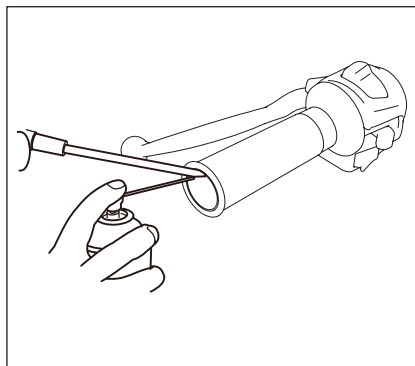


## Pose du chauffage de la poignée (G)

1. Retirez la vis du balancier et retirez le balancier du guidon.



2. Ouvrir l'espace entre la poignée du demi-guidon gauche et le guidon en procédant à l'aide d'un  tournevis à lame et y injecter un agent dégraissant pour faciliter l'extraction du demi-guidon gauche.



Utilisez le tournevis plat  avec précaution afin de ne pas rayer la surface du guidon.

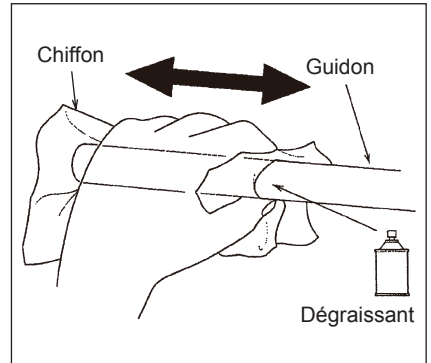


*La poignée des gaz gauche ne sera pas réutilisée.*

3. Essuyez le reste d'adhésif adhérent au guidon à l'aide d'un produit dégraissant et d'un chiffon.

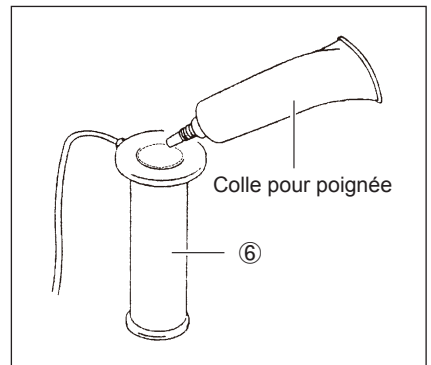
❗

**Séchez complètement le guidon.**



4. Appliquez de la colle pour poignée uniformément et en grande quantité à l'intérieur de la poignée chauffante (G) ⑥.

**[Recommandé: THREE BOND 1530P]**

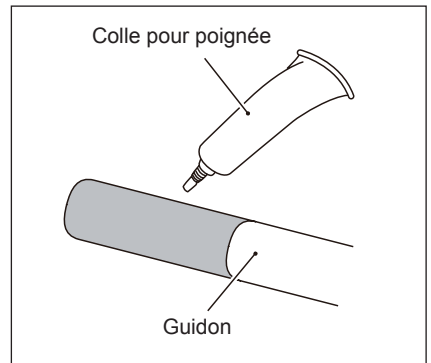


5. Appliquez de la colle pour poignée sur la surface du guidon.

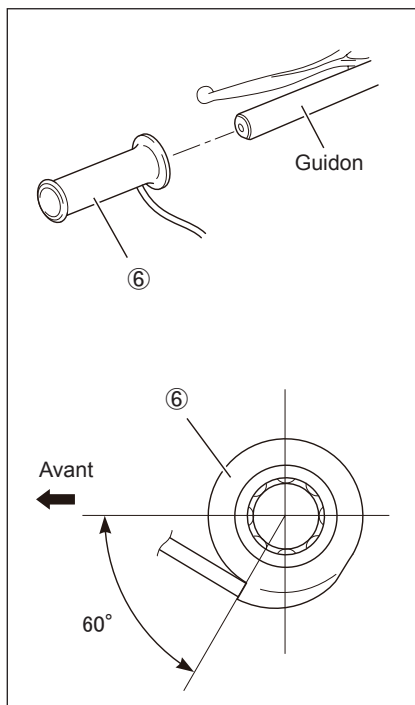
**[Recommandé: THREE BOND 1530P]**

❗

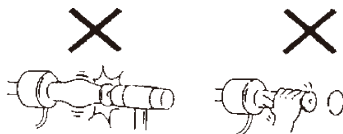
**Si de la colle reste sur la surface d'extrémité du guidon, essuyez-la complètement avec un chiffon avant de sécher.**



6. Insérez le chauffe-poignée chauffante (G) ⑥ dans le guidon d'un coup avant que la colle pour poignée ne sèche. Et installez le chauffe-poignée (G) ⑥ comme indiqué.



- Lorsque la poignée est insérée, ne la laissez pas à mi-course, mais insérez-la en une seule fois.
- Lors de son insertion, ne frappez pas l'extrémité de la poignée avec un marteau et ne la tournez pas en forçant, car le chauffe-poignée risque de se détacher.



- Lorsque la poignée ne peut pas être insérée à mi-course, tirez la poignée en appliquant l'agent dégraissant dans l'interstice entre le chauffe-poignée et le guidon. À ce stade, ne tordez pas le fil du réchauffeur en forçant avec un tournevis ou un outil similaire, sinon le fil du réchauffeur à l'intérieur du chauffe-poignée risque d'être coupé.

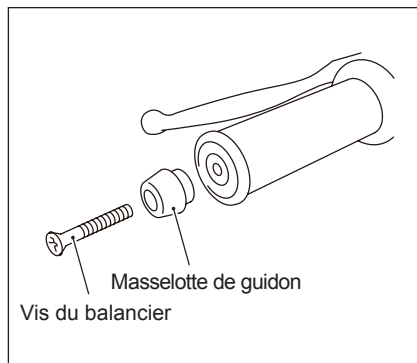
### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez une colle pour poignées appropriée et séchez bien la pièce appliquée, puis vérifiez si elle est bien fixée.

Si la pièce n'est pas complètement sèche ou si une autre colle est utilisée, la poignée risque de se détacher pendant la conduite. Vérifiez que la poignée est bien fixée sur le guidon avant d'utiliser la moto.

7. Installez le balancier du guidon et la vis du balancier, puis serrez-les au couple spécifié.

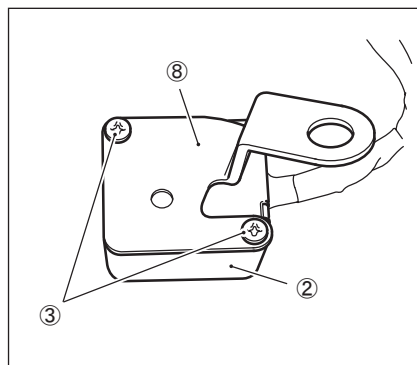
 **Vis : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**



### Installation de l'interrupteur de chauffe-poignée

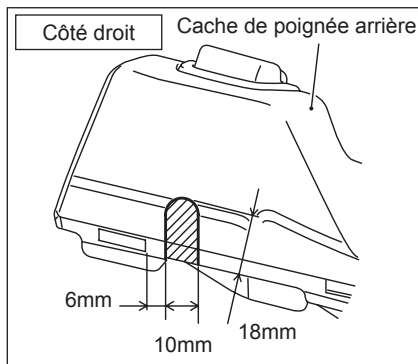
1. Installez l'interrupteur de chauffe-poignée ② sur le support d'interrupteur ⑧ avec les vis ③ comme illustré et serrez-les au couple spécifié.

 **Vis : 0,4N·m  
(0,04 kgf-m)**



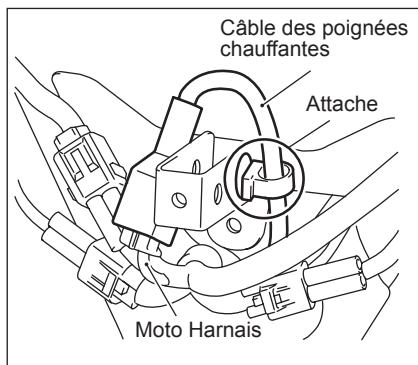
### Découpez le cache de la poignée arrière

1. Coupez la zone hachurée du cache de poignée arrière comme indiqué.

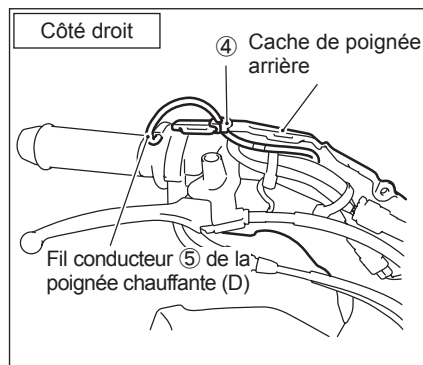


### Connexion du fil conducteur du chauffe-poignée

1. Acheminez le fil du chauffe-poignée ① comme indiqué et connectez-le au coupleur de la moto.
2. Insérez la pince du fil de chauffe-poignée ① dans le trou arrière gauche du support à l'avant du guidon.



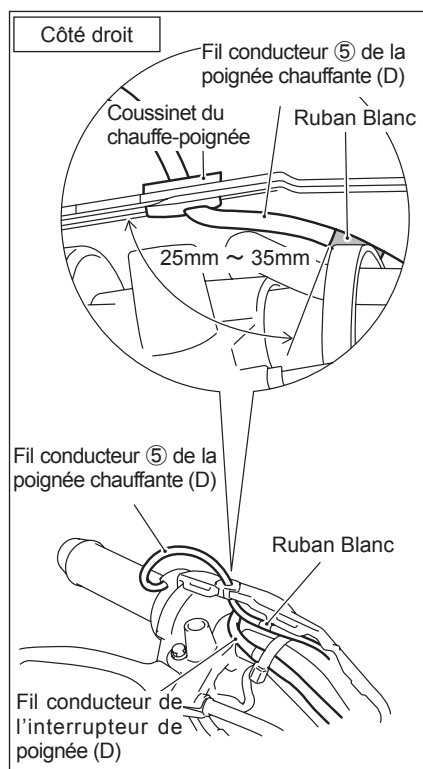
3. Réinstallez le cache de poignée arrière sur le guidon.
4. Fixez le coussinet ④ sur le fil conducteur du chauffe-poignée (D) ⑤ et installez le coussinet ④ sur la zone de découpe du cache de la poignée arrière, qui a été coupée à l'étape 1 dans P12.



5. Réglez la longueur du fil conducteur du chauffe-poignée (D) ⑤ de sorte que le ruban blanc sur celui-ci se trouve au point compris entre 25 et 35 mm du cache de poignée comme indiqué.

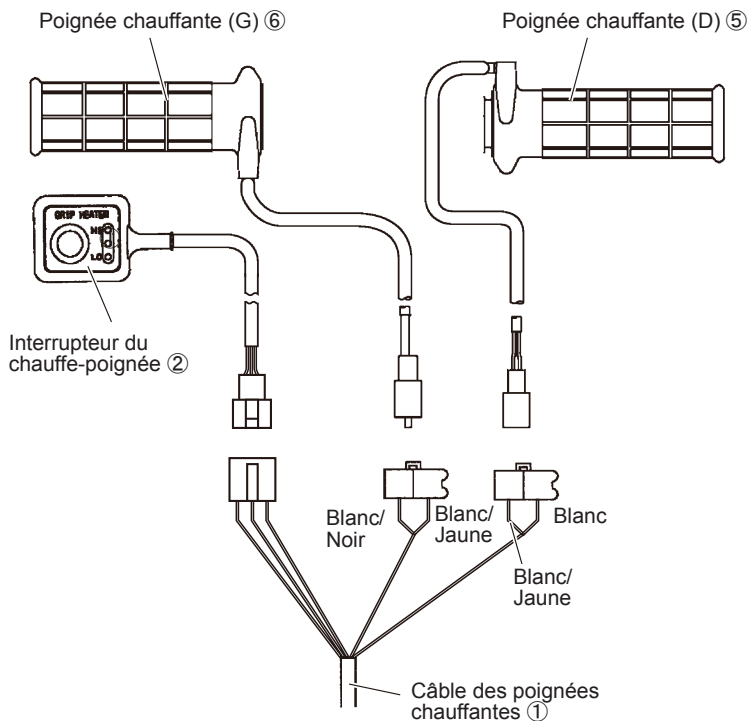
**i**

**Réinstallez le cache de la poignée de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec le fil conducteur du chauffe-poignée (D) ⑤.**



## Installation du chauffe-poignée (D)/(G) et de l'interrupteur de chauffe-poignée

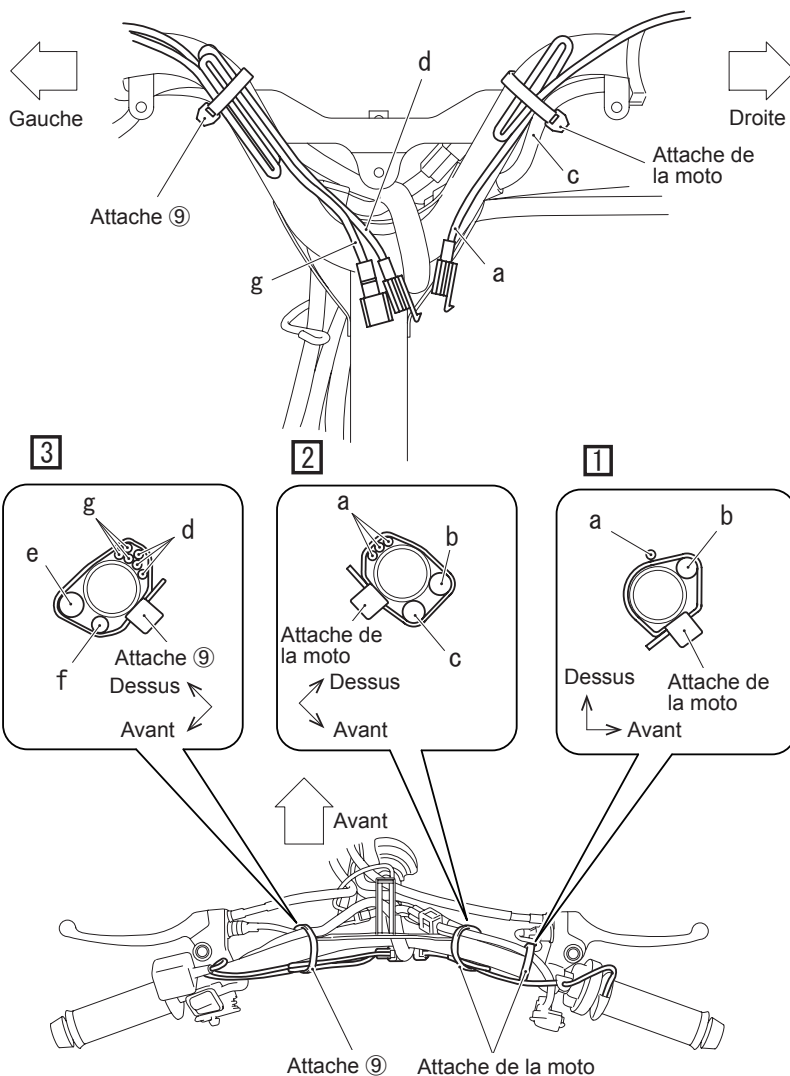
1. Connectez le fil conducteur du chauffe-poignée (D) ⑤, du fil conducteur du chauffe-poignée (G) ⑥ et de l'interrupteur du chauffe-poignée ② au fil conducteur du chauffe-poignée ① comme illustré.



2. Acheminez et fixez le fil conducteur de chaque pièce comme indiqué sur l'illustration.



- Vérifiez qu'il n'y ait pas de tension excessive ni de jeu notable dans les fils conducteurs des chauffe-poignée (D)/(G) ⑤, ⑥.
- Coupez la section excédentaire de l'attache ⑨ avec une pince.
- Orientez le bouton du collier de la moto dans le sens indiqué dans la section transversale.



Câblage, câble
a. Câble de la poignée chauffante (D) ⑤
b. Fil conducteur de contacteur de la poignée droite
c. Fil conducteur du contacteur de frein droit
d. Câble de la poignée chauffante (G) ⑥
e. Fil conducteur du contacteur d'allumage
f. Fil conducteur du contacteur de frein gauche
g. Fil conducteur de l'interrupteur du chauffe-poignée ②

Fonctionnement
①. Reportez-vous à l'étape 5 de la page 16.
②. Fixez "a", "b" et "c" avec le dispositif de fixation de la moto sur le guidon.
③. Fixez "d", "e", "f" et "g" avec le collier ⑨ sur le guidon.

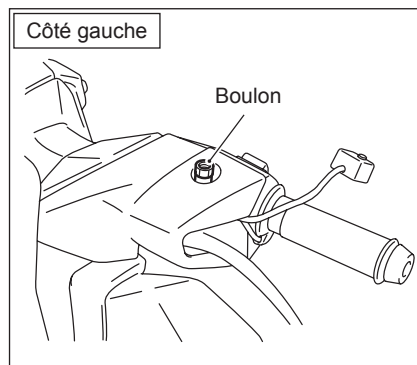
3. Réinstallez les pièces de la moto, dans l'ordre inverse de leur retrait.

ⓘ
<b><i>Veillez à ce que les fils ne soient pas pincés et installez le cache de la poignée avant et le cache de la poignée arrière.</i></b>


### Installation du support d'interrupteur

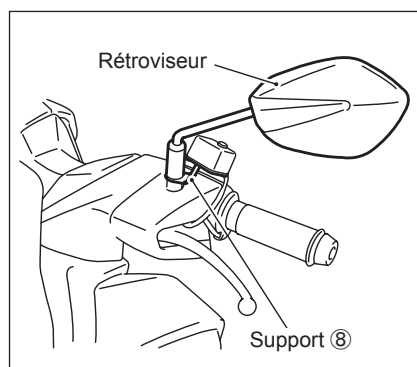
1. Installez les boulons ⑦ sur les supports de rétroviseurs D/G.


 **Boulon : 28N·m  
(2,8 kgf·m)**



2. Installez le rétroviseur et le support d'interrupteur ⑧ comme indiqué.

 **Installez l'interrupteur du chauffe-poignée ② de manière à ce qu'il soit parallèle au guidon.**



- 
- Faites passer le fil conducteur du chauffe-poignée (G) ⑥ derrière le support de l'interrupteur.
  - Vérifiez que le fil conducteur du chauffe-poignée (G) ⑥ n'est pas en contact avec le cache de la poignée.
  - Vérifiez que le fil conducteur de l'interrupteur de chauffe-poignée ② n'est pas en contact avec le levier de frein arrière.



**Vérifiez l'ajustement de chaque pièce attachée avant la conduite.**

### **Vérification et contrôle du fonctionnement**

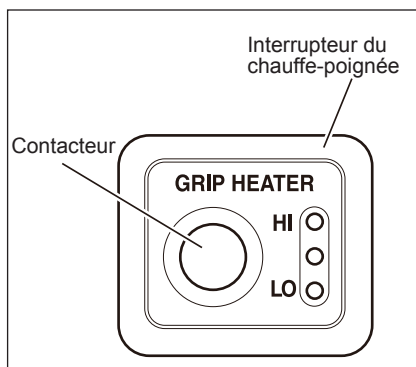
1. Vérifiez si le fil conducteur n'est pas soumis à une force excessive lorsque la poignée des gaz est complètement ouverte, ou lorsque le guidon est tourné complètement vers la droite et vers la gauche.
2. Vérifiez que le chauffe-poignée gauche est fixé correctement.

### **Après le démarrage du moteur**

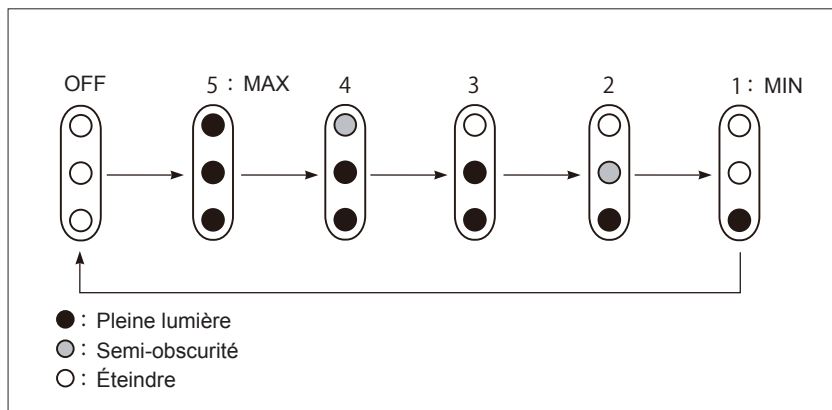
1. Vérifiez si le régime de ralenti du moteur n'est pas modifié lorsque le guidon est complètement tourné vers la droite et vers la gauche.
2. Vérifiez si les appareils d'éclairage tels que la lampe frontale fonctionnent correctement.
3. Vérifiez si le chauffage est chaud en changeant la position de l'interrupteur.

### **Méthode d'utilisation**

Le chauffe-poignée chauffe les poignées droite et gauche lorsque l'interrupteur du chauffe-poignée est activé quand le moteur est en marche. L'interrupteur du chauffe-poignée est désactivé lorsque le contacteur d'allumage est mis sur arrêt.



La température du chauffe-poignée peut être réglée sur cinq niveaux en appuyant sur l'interrupteur. Appuyez sur l'interrupteur pour changer la température comme suit:



### **ATTENTION**

- **Veillez à porter des gants pour éviter les brûlures.**
- **N'utilisez pas le chauffe-poignée lorsque la température de l'air est supérieure à 20 degrés pour éviter des brûlures dues à une surchauffe.**
- **Remplacez les poignées endommagées pour éviter des brûlures ou un choc électrique.**



- ***Le chauffe-poignée dispose d'un interrupteur automatique intégré pour éviter une consommation de la batterie inutile. L'interrupteur automatique désactive le chauffe-poignée lorsque le régime moteur diminue au ralenti. Lorsque le régime moteur augmente et que la tension de la batterie augmente, l'interrupteur automatique active le chauffe-poignée et le témoin s'allume de nouveau.***
- ***Une pression sur l'interrupteur n'active pas le chauffe-poignée lorsque le régime moteur est bas. Augmentez le régime moteur et appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour activer le chauffe-poignée.***

Si les poignées chauffantes ne fonctionnent pas normalement, faites les vérifications ci-après et consultez le concessionnaire SUZUKI auprès duquel vous avez acheté le produit.

- Les poignées chauffantes ne fonctionnent pas. Ou elles ne peuvent pas être réglées.
  1. Le voyant du contacteur des poignées chauffantes clignote-t-il ?
  2. Le moteur est-il démarré ?
  3. Le contacteur des poignées chauffantes est-il réglé sur une position entre  
NIVEAU1 ⇔ NIVEAU3?
- La température des poignées chauffantes est trop basse ou trop élevée.
  1. Avez-vous réglé le contacteur des poignées chauffantes entre  
NIVEAU1 ⇔ NIVEAU3?
  2. Lorsque la température est trop élevée, réglez le contacteur sur  
NIVEAU 1 ou OFF, ou portez des gants épais.
- Selon le lieu, il est possible que les performances/sensations offertes par les poignées chauffantes soient différentes.
  1. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le voyant du contacteur du chauffe-poignée clignote.
  1. La tension de la batterie est trop faible.  
Rechargez complètement la batterie ou remplacez-la par une neuve.  
Le voyant clignote lorsque la tension de la batterie devient faible, même si le contacteur des poignées chauffantes est désactivé.

**Précautions  
de  
manipulation**



**N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression pour laver votre moto, car cela pourrait provoquer une panne du chauffe-poignée.**

Beschreibung: **GRIFFHEIZUNG**

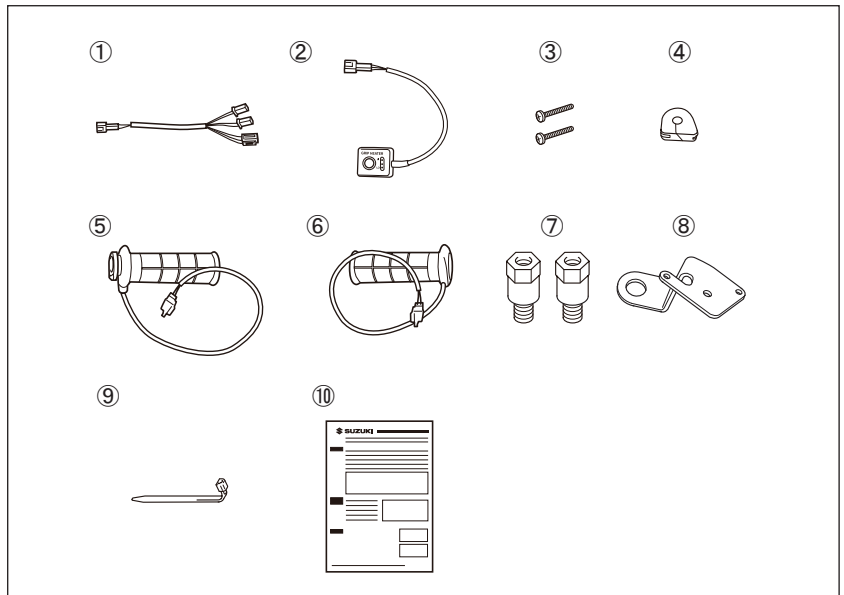
Teil-Nr. : 57100-2781\*

Verwendungen: UB125L M3-

Montagezeit : 1,2 H

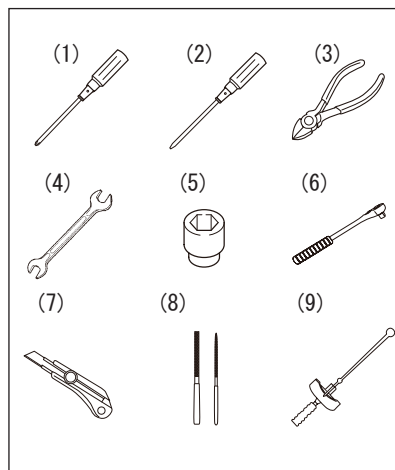
**Inhalt**

Nr.	Beschreibung	Stck
①	Griffheizungszuleitungskabel	1
②	Griffheizungsschalter	1
③	Schraube	2
④	Polster	1
⑤	Griffheizung (R)	1
⑥	Griffheizung (L)	1
⑦	Schraube	2
⑧	Schalterhalterung	1
⑨	Klemme	1
⑩	Montageanleitung	1

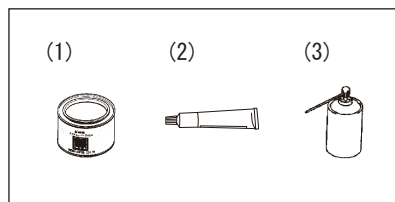


**Notwendige  
Werkzeuge**

Nr.	Beschreibung
(1)	⊕ Schlitzschraubendreher
(2)	⊖ Schlitzschraubendreher
(3)	Schneidezange
(4)	Gabelschlüssel (14 mm)
(5)	Innensechskant-Steckschlüssel (14 mm)
(6)	Ratschengriff
(7)	Cuttermesser
(8)	Raspel
(9)	Drehmomentschlüssel


**Vom  
Kunden  
bereitzustellende  
Artikel**

Nr.	Beschreibung
(1)	ECSTAR SUPER GREASE (A) oder gleichwertig [99000-25480 empfohlen]
(2)	Griffkleber [THREE BOND 1530P empfohlen]
(3)	Fettlöser



**Wichtig****⚠️ WARNUNG / ⚠️ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG**

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol **⚠️** und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

**⚠️ WARNUNG**

**Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.**

**⚠️ VORSICHT**

**Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.**

**HINWEIS**

**Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann. ⇨ ⓘ**

**ANMERKUNG**

*Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen. ⇨ ⓘ*

**Wichtige  
hinweise zur  
montage**

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Das Minuskabel (-) von der Batterie abklemmen.
6. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
7. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.



**Siehe die Wartungsanleitung des UB125L, wenn Sie STD- Teile aus- oder einbauen.**

**\* STD-Teile = Bauteile des SUZUKI-Motorrads**

**Anzugs-  
drehmo-  
ment**

Ziehen Sie die Schrauben mit dem in der Tabelle rechts angegebenen Drehmoment als Standardwert an, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.

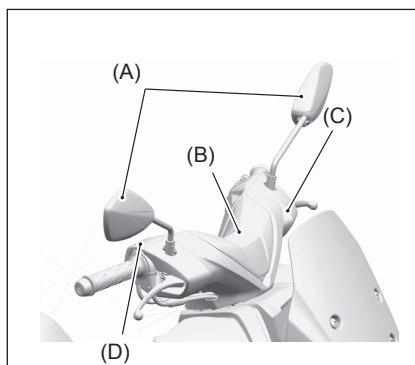
Der Wert steht konventionell auf dem mit „4“ gekennzeichneten Schraubenanzugsmoment.

Für andere Schrauben, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, siehe Wartungsanleitung.

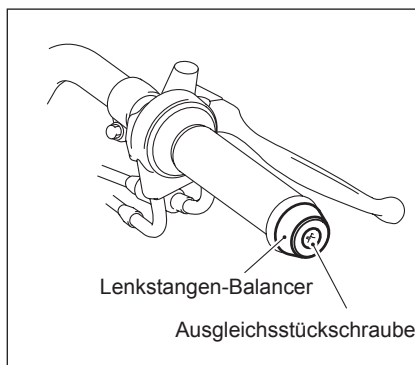
Durchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

**Montage**
**Ausbau von Motorradteilen**

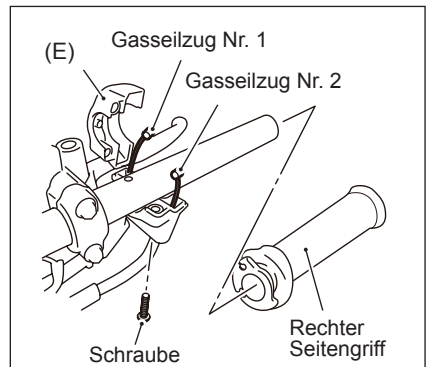
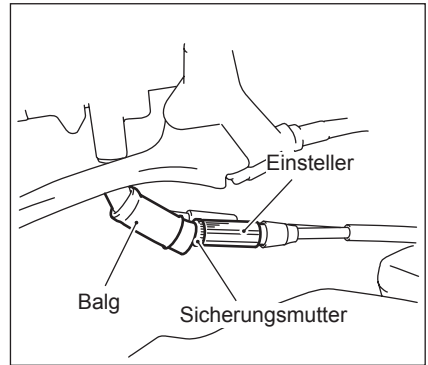
1. Bauen Sie den rechten/ linken Spiegel (A), die obere Lenkerverkleidung (B), vordere Lenkerverkleidung (C) und hintere Lenkerverkleidung (D) aus.


**Montage der Griffheizung (R)**

1. Entfernen Sie die Ausgleichsstückschraube und nehmen Sie das Lenkerausgleichsstück ab.



2. Verschieben Sie die Manschette, lösen Sie die Kontermutter der Gasseilzugeinstellung, ziehen Sie die Einstellung vollständig fest und lösen Sie den Gasseilzug.
3. Entfernen Sie die Schrauben des Drosselklappengehäuses und nehmen Sie das obere Drosselklappengehäuse (E) ab. Bauen Sie zuerst den Gasseilzug Nr. 2, dann den Gasseilzug Nr. 1 und dann den Gasgriff (F) aus.



**Der Gasgriff wird nicht wiederverwendet.**



**Entfernen Sie die Gasseilzüge Nr. 1 und Nr. 2 nicht gewaltsam mit einer Zange oder anderen Werkzeugen. Dies kann zu einer fehlerhaften Bedienung der Drosselklappe führen.**

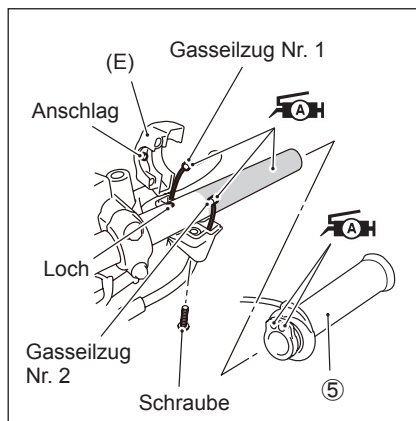
4. Schmierfett auf den Lenker auftragen.
5. Schmierfett auf die Gasseilzüge und Seilzugwelle auftragen.



99000-25480

**SUZUKI SUPER GREASE**  
**“A” oder gleichwertiges**  
**Mitte**

6. Setzen Sie die Griffheizung (R) ⑤ in den Lenker ein. Installieren Sie zuerst den Gasseilzug Nr. 1 und dann Nr. 2.



**Bringen Sie die Gaszüge Nr. 1 und Nr. 2 so an, dass sie am Kabelende nicht geknickt werden.**

7. Setzen Sie den Anschlagstift des oberen Drosselklappengehäuses in die Öffnung im Lenker ein und ziehen Sie die Schrauben des Drosselklappengehäuses mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest.



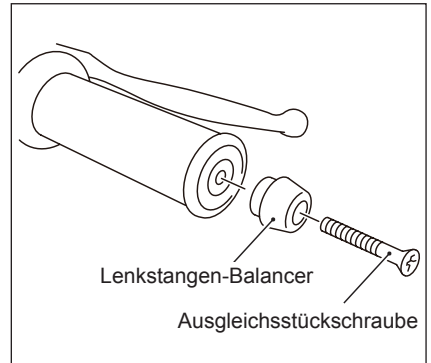
**Schraube : 1,5N·m**  
**(0,15 kgf·m)**



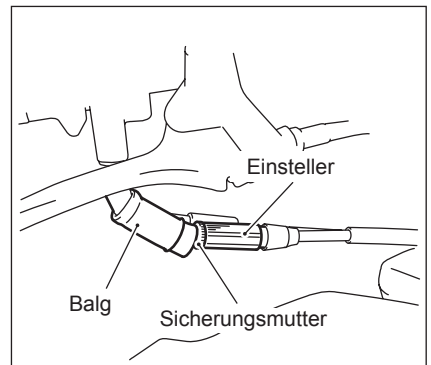
**Vergewissern Sie sich nach dem Festziehen, dass das Drosselklappengehäuse nicht klappert.**

8. Bauen Sie das Lenkerausgleichsstück und die Ausgleichsstückschraube ein. Ziehen Sie die Ausgleichsstückschraube mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest.

 **Schraube : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**

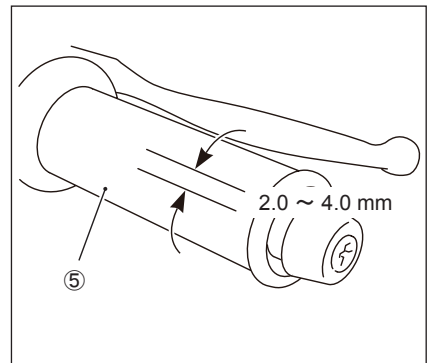


9. Stellen Sie das Spiel des Gasseilzugs wie folgt ein.
- 1) Die Sicherungsmutter lösen.
  - 2) Drehen Sie die Einstellmutter so, dass der Gasgriff ein Spiel von 2,0 - 4,0 mm aufweist.
  - 3) Die Sicherungsmutter anziehen.
  - 4) Den Balg wieder anbringen.



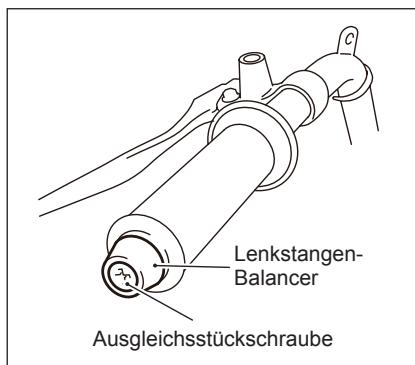
**⚠ WARNUNG**

**Vergewissern Sie sich, dass beim Öffnen und Schließen der Drosselklappe nichts klemmt.**

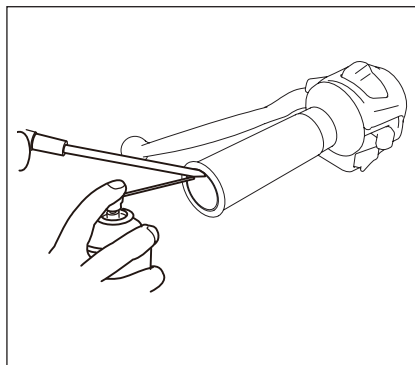


### Montage der Griffheizung (L)

1. Entfernen Sie die Ausgleichsstückschraube und nehmen Sie das Lenkerausgleichsstück ab.



2. Den Spalt zwischen dem linken Lenkergriff und dem Lenker mit einem  $\ominus$ -Schraubendreher öffnen, dann Fettlöser einsprühen und den linken Lenkergriff abziehen.




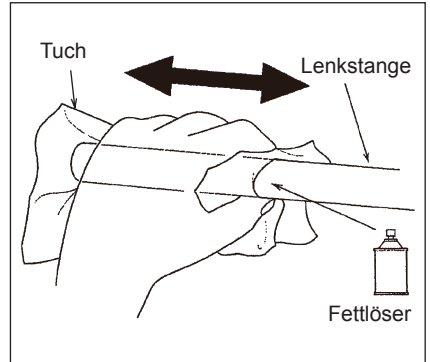
**Den  $\ominus$ -Schraubendreher vorsichtig verwenden, damit die Lenkeroberfläche nicht verkratzt wird.**



**Der linke Gasgriff wird nicht wiederverwendet.**

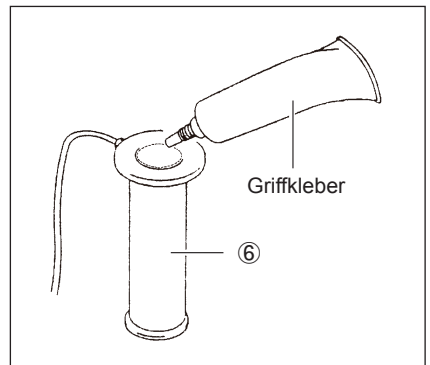
3. Wischen Sie den verbleibenden Klebstoff mit einem Fettlöser und einem Tuch vom Lenker ab.

  
**Trocknen Sie den Lenker vollständig ab.**




4. Reichlich Griffkleber gleichmäßig auf die Innenseite der Griffheizung (L) ⑥ auftragen.

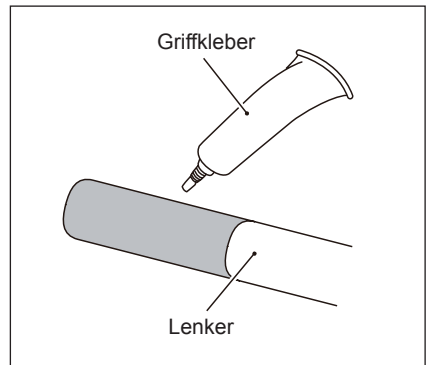
**[Empfohlen: THREE BOND 1530P]**



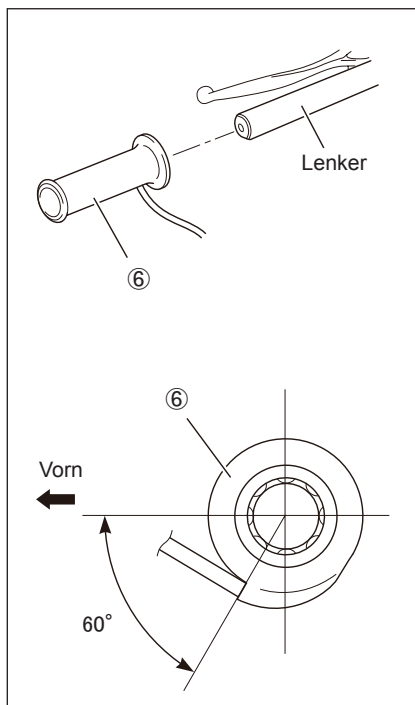
5. Tragen Sie Griffkleber auf die Oberfläche des Lenkers auf.

**[Empfohlen: THREE BOND 1530P]**

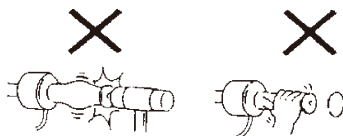
  
**Wenn Kleber an der Endfläche des Lenkers haftet, wischen Sie ihn vor dem Trocknen vollständig mit einem Tuch ab.**



6. Setzen Sie die Griffheizung (L) ⑥ in einem Zug durch Drehen in den Lenker ein, bevor der Griffkleber trocknet. Und bringen Sie die Griffheizung (L) ⑥ wie abgebildet an.



- Wenn der Griff aufgeschoben wird, nicht vorzeitig stoppen, sondern diesen in einer durchgehenden Bewegung aufschieben.
- Beim Aufschieben nicht mit einem Hammer gegen das Griffende schlagen oder es gewaltsam drehen, da hierdurch die Griffheizung abgetrennt werden kann.



- Wenn sich der Griff während des Aufschiebens nicht weiter bewegen lässt, den Griff abziehen, indem Sie Fettlöser in einen Spalt zwischen der Griffheizung und dem Lenker gießen. In diesem Fall muss darauf geachtet werden, das Kabel der Griffheizung nicht gewaltsam mit einem Schraubenzieher oder einem ähnlichen Werkzeug zu verdrehen, da hierdurch das Kabel im Inneren der Griffheizung abreißen kann.


### ⚠ WARNUNG

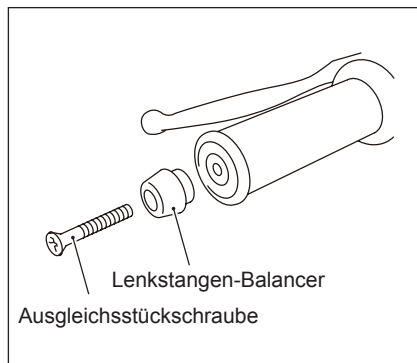
Es ist ein geeigneter Griffkleber zu verwenden und das angebrachte Teil muss gut trocknen.

Abschließend muss überprüft werden, ob es sicher hält.

Wenn der Kleber nicht vollständig durchgetrocknet ist oder wenn ein anderer Kleber verwendet wird, besteht die Gefahr, dass der Griff während der Fahrt abrutscht. Prüfen Sie, dass der Griff sicher am Lenker befestigt ist, bevor Sie mit dem Motorrad fahren.


7. Bauen Sie das Lenkerausgleichsstück und die Ausgleichsstückschraube ein und ziehen Sie sie mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest.

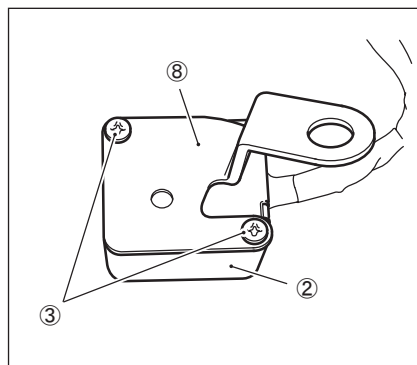
 **Schraube : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**



### Installation des Griffheizungsschalters

1. Bringen Sie den Griffheizungsschalter ② mit den Schrauben ③ wie abgebildet an der Schalterhalterung ⑧ an und ziehen Sie ihn mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest.

 **Schraube : 0,4N·m  
(0,04 kgf-m)**

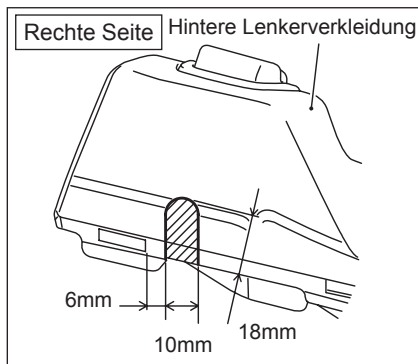


### Ausschneiden der hinteren Lenkerverkleidung

1. Schneiden Sie den schraffierten Bereich der hinteren Lenkerverkleidung wie abgebildet aus.

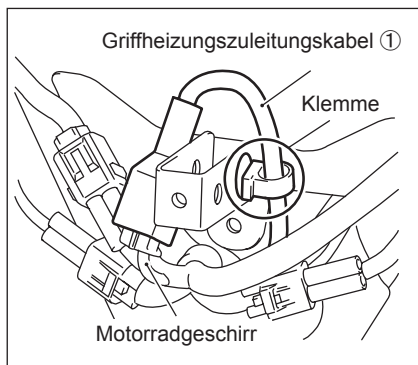


**Entfernen Sie den Grat aus dem ausgeschnittenen Bereich.**

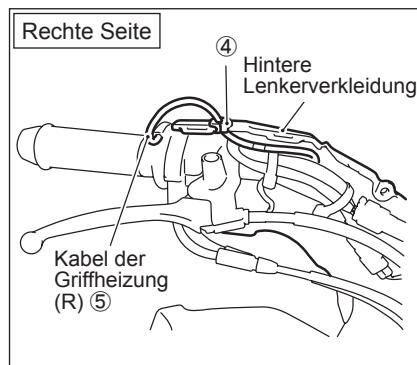


### Anschluss des Griffheizungskabels

1. Verlegen Sie das Griffheizungskabel ① wie abgebildet und schließen Sie es am Motorradstecker an.
2. Stecken Sie die Schelle des Griffheizungskabels ① in die linke hintere Öffnung der Halterung vor dem Lenker.



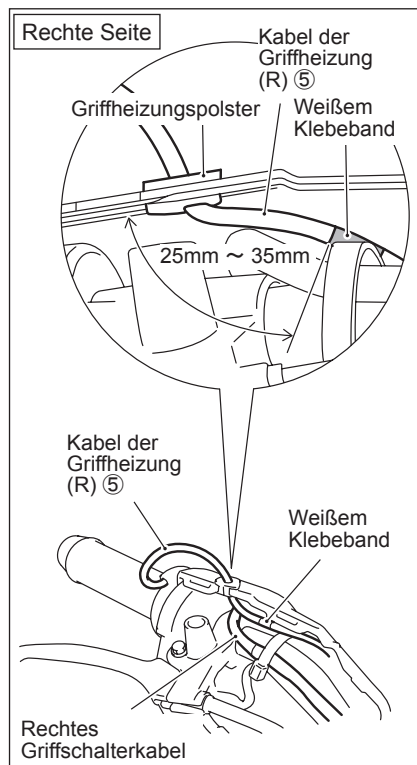
3. Bringen Sie die hintere Lenkerverkleidung wieder am Lenker an.
4. Bringen Sie das Polster ④ am rechten Griffheizungskabel ⑤ an und setzen Sie das Polster ④ in den ausgeschnittenen Bereich der hinteren Lenkerverkleidung ein, die im Schritt 1 auf Seite 12 ausgeschnitten wurde.



5. Stellen Sie die Länge des rechten Griffheizungskabels ⑤ so ein, dass sich das weiße Klebeband wie abgebildet in einem Abstand von 25 - 35 mm von der Lenkerverkleidung befindet.

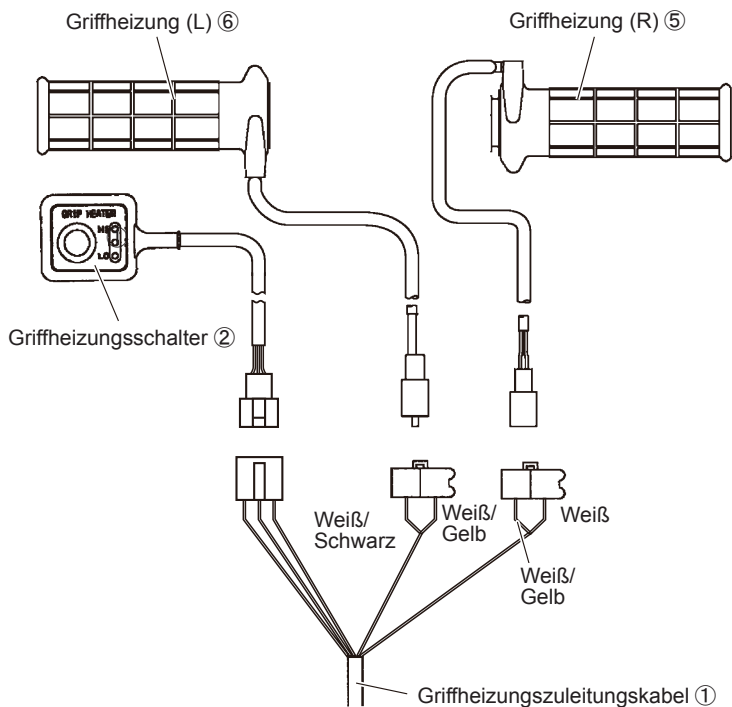
**i**

**Bringen Sie die Lenkerverkleidung wieder so an, dass sie nicht mit dem rechten Griffheizungskabel ⑤ in Berührung kommt.**



## Installation der rechten/linken Griffheizung und des Griffheizungsschalters

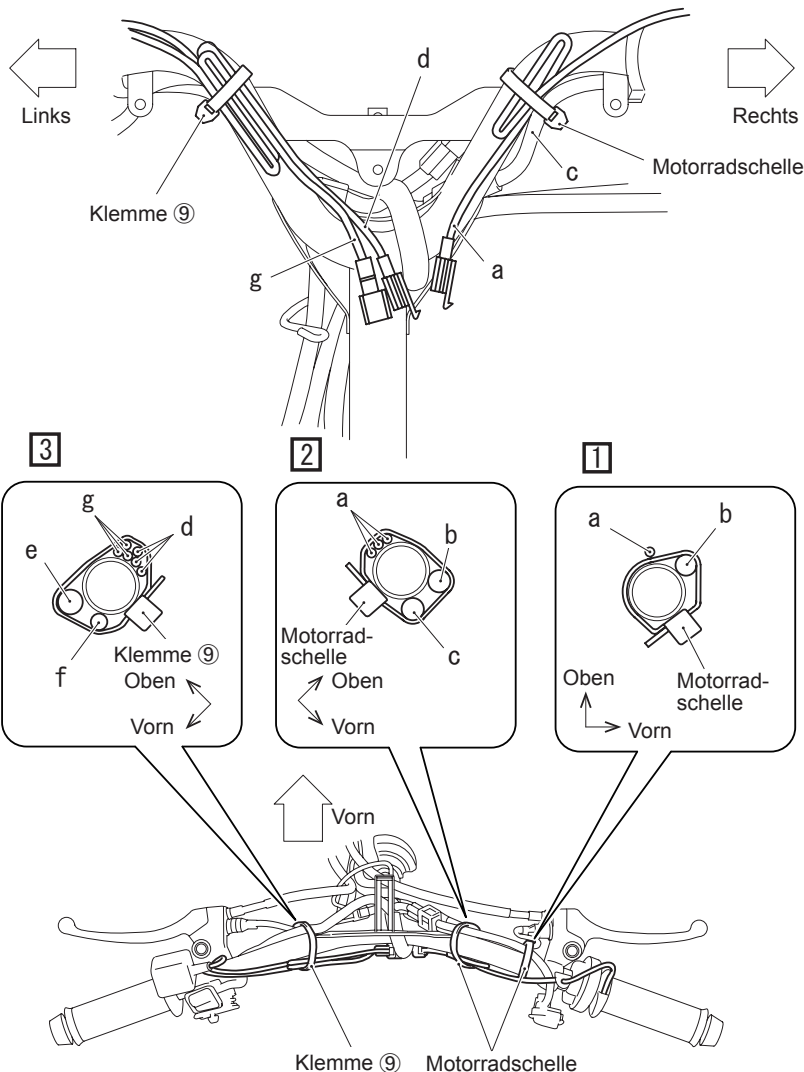
1. Schließen Sie das rechte Griffheizungskabel ⑤, linke Griffheizungskabel ⑥ und den Griffheizungsschalter ② wie abgebildet am Griffheizungskabel ① an.



2. Verlegen und sichern Sie das Kabel für jedes Teil wie in der Abbildung gezeigt.



- Vergewissern Sie sich, dass im rechten/linken Griffheizungskabel ⑤, ⑥ keine übermäßige Spannung und kein übermäßiger Durchhang besteht.
- Schneiden Sie den Überhang an der Schelle ⑨ mit einer Zange ab.
- Richten Sie den Knopfteil der Motorradschelle in die im Schnittbild gezeigte Richtung.



Verkabelung, Kabel
a. Zuleitungskabel der Griffheizung (R) ⑤
b. Kabel des rechten Lenkerschalters
c. Rechtes Bremsschalterkabel
d. Zuleitungskabel der Griffheizung (L) ⑥
e. Zuleitungskabel der linken Lenkerarmatur
f. Linkes Bremsschalterkabel
g. Griffheizungsschalterkabel ②


Vorgehensweise
①. Siehe Schritt 5 auf Seite 16.
②. Befestigen Sie „a“, „b“ und „c“ mit der Motorradschelle am Lenker.
③. Befestigen Sie „d“, „e“, „f“ und „g“ mit der Schelle ⑨ am Lenker.

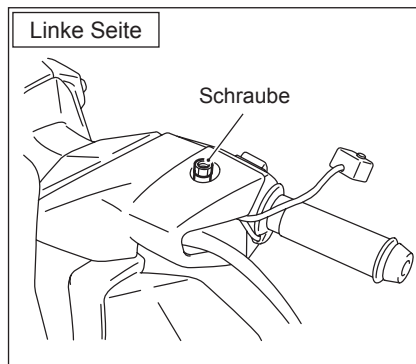
3. Bauen Sie die Motorradteile in umgekehrter Ausbaureihenfolge wieder ein.

ⓘ
<b>Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden, und bringen Sie die vordere Lenkerverkleidung und die hintere Lenkerverkleidung an.</b>


### Installation der Schalterhalterung

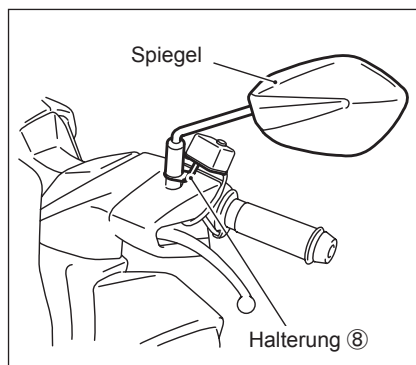
1. Bringen Sie die Schrauben ⑦ an der rechten/linken Spiegelhalterung an.


 **Schraube : 28N·m  
(2,8 kgf·m)**



2. Installieren Sie den Spiegel und die Schalterhalterung ⑧ wie abgebildet.

 **Installieren Sie den Griffheizungsschalter ② so, dass er parallel zum Lenker angeordnet ist.**



- 
- Verlegen Sie das linke Griffheizungskabel ⑥ hinter der Schalterhalterung.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Griffheizungskabel (L) ⑥ die Lenkerverkleidung nicht berührt.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Griffheizungsschalterkabel ② den hinteren Bremshebel nicht berührt.



**Prüfen Sie die Montage jedes angebrachten Teils vor der Fahrt.**

### **Funktionsprüfung und Inspektion**

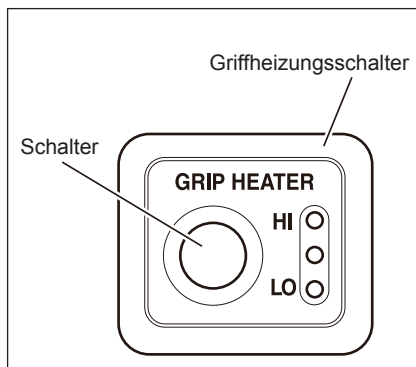
1. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel bei ganz geöffnetem Gasgriff keiner übermäßigen Kraft ausgesetzt ist, oder wenn der Lenker ganz nach rechts und links gedreht wird.
2. Vergewissern Sie sich, dass die linke Griffheizung sicher befestigt ist.

### **Nach dem Starten des Motors**

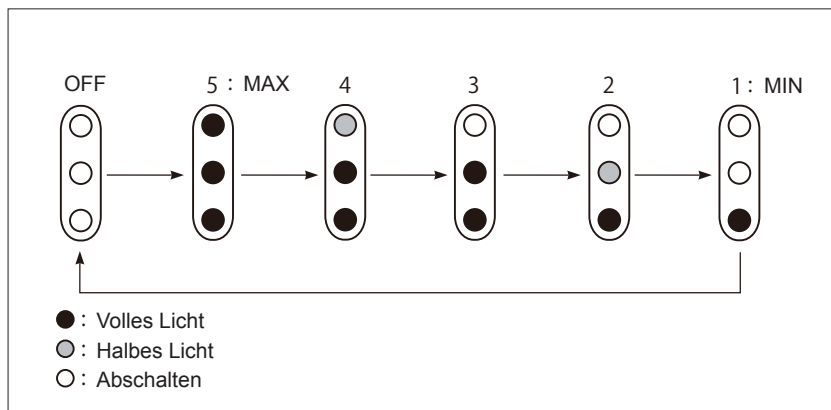
1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Leerlaufdrehzahl des Motors nicht ändert, wenn der Lenker vollständig nach rechts und links bewegt wird.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Beleuchtungseinrichtungen wie zum Beispiel der Scheinwerfer richtig funktionieren.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Heizung warm wird, wenn Sie die Schalterstellung ändern.

### **Handhabung**

Die Griffheizung wärmt den rechten und linken Griff auf, wenn der Griffheizungsschalter bei laufendem Motor eingeschaltet wird. Der Griffheizungsschalter wird ausgeschaltet, wenn der Zündschalter ausgeschaltet wird.



Die Temperatur der Griffheizung kann durch Drücken des Schalters in fünf Stufen eingestellt werden. Durch Drücken des Schalters ändert sich die Temperatur wie folgt:



### VORSICHT

- Es müssen Handschuhe getragen werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Die Griffheizung nicht verwenden, wenn die Lufttemperatur über 20 Grad liegt, um Verbrennungen durch Überhitzung zu vermeiden.
- Beschädigte Griffe sind auszutauschen, um Verbrennungen oder Stromschläge zu vermeiden.



- *Die Griffheizung verfügt über eine automatische Ausschaltfunktion, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden. Die Griffheizung wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Motordrehzahl im Leerlauf niedriger wird. Wenn die Motordrehzahl steigt und die Batteriespannung zunimmt, wird die Griffheizung automatisch eingeschaltet und die Anzeige erscheint wieder.*
- *Durch Drücken des Schalters wird die Griffheizung nicht eingeschaltet, wenn die Motordrehzahl niedrig ist. Erhöhen Sie die Motordrehzahl und drücken Sie den Schalter erneut, um die Griffheizung einzuschalten.*

Wenn die Griffheizung nicht normal funktioniert, überprüfen Sie die folgenden Punkte und wenden Sie sich an Ihren SUZUKI-Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

- Griffheizung arbeitet nicht. Oder sie lässt sich nicht einstellen.
  1. Blinkt die Griffheizungsschalterleuchte?
  2. Wurde der Motor gestartet?
  3. Befindet sich der Griffheizungsschalter in einer Stellung zwischen STUFE1 ⇔ STUFE3?
- Die Griffheizungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.
  1. Wurde der Griffheizungsschalter auf eine Stellung zwischen STUFE1 ⇔ STUFE3?
  2. Den Schalter auf STUFE1 oder AUS stellen oder dicke Handschuhe anlegen, wenn die Temperatur zu hoch ist.
- Die Griffheizung kann sich je nach Standort unterschiedlich verhalten/anfühlen.
  1. Dies ist keine Funktionsstörung.
- Die Leuchte des Griffheizungsschalters blinkt.
  1. Zu niedrige Batteriespannung.  
Laden Sie die Batterie vollständig auf oder ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie.  
Auch wenn der Schalter der Griffheizung ausgeschaltet ist, blinkt die Anzeige im Falle einer zu geringen Batteriespannung.

**Vorsichts-  
maßnahmen  
zur Verwend-  
ung**



**Zum Waschen des Motorrads keinen Hochdruckreiniger verwenden, da dies zu einem Defekt der Griffheizung führen kann.**

Descrizione:

**RISCALDATORE MANOPOLA**

Codice : 57100-2781\*

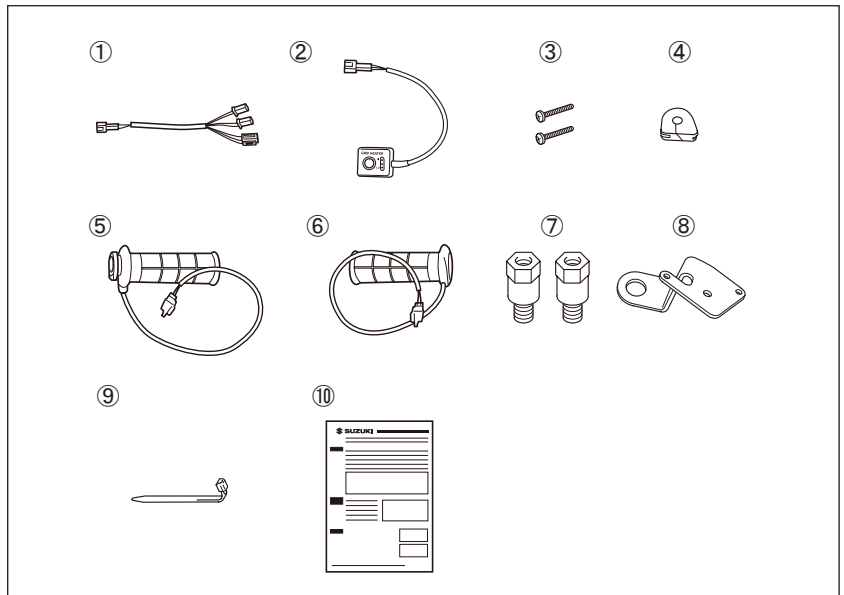
Applicazione:

UB125L M3-



Tempo di montaggio : 1,2 H

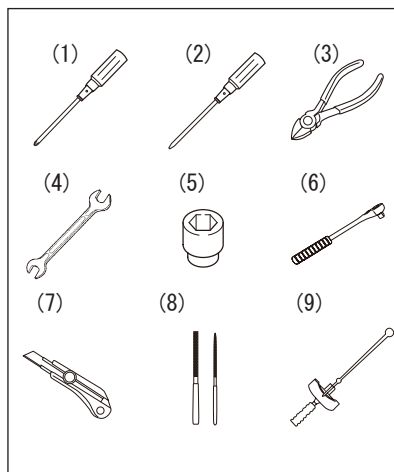
**Contenuto**

Rif.	Descrizione	Q.ta
①	Filo conduttore riscaldatore manopole	1
②	Interruttore riscaldatore manopole	1
③	Vite	2
④	Spugnetta	1
⑤	Riscaldatore manopola (D)	1
⑥	Riscaldatore manopola (S)	1
⑦	Bullone	2
⑧	Staffa interruttore	1
⑨	Fascetta	1
⑩	Istruzioni per l'installazione	1

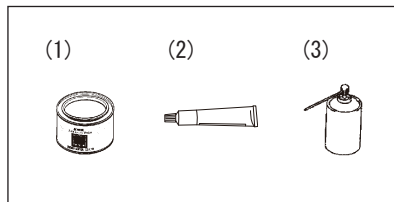


**Attrezzi  
necessari**

Rif.	Descrizione
(1)	Cacciavite 
(2)	Cacciavite 
(3)	Pinze da taglio
(4)	Chiave fissa (14 mm)
(5)	Brugola (14 mm)
(6)	Chiave a cricchetto
(7)	Tagliente
(8)	Lima
(9)	Chiave torsiometrica


**Articoli  
forniti dal  
cliente**

Rif.	Descrizione
(1)	ECSTAR SUPER GREASE A o equivalent [Consigliato 99000-25480]
(2)	Collante per manopola [Consigliato THREE BOND 1530P]
(3)	Agente sgrassante




**Importante**
**⚠ ATTENZIONE / ⚠ AVVERTENZA / AVVISO / NOTA**

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo **⚠** e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

**⚠ ATTENZIONE**

**Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.**

**AVVISO**

**Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature. ⇒ ⓘ**

**NOTA**

*Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇒ ⓘ*

**Precauzioni  
per  
l'installazione**

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (–) dalla batteria.
6. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.



**Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, fare riferimento al manuale di manutenzione UB125L.**

**\* Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**

**Coppia di serraggio**

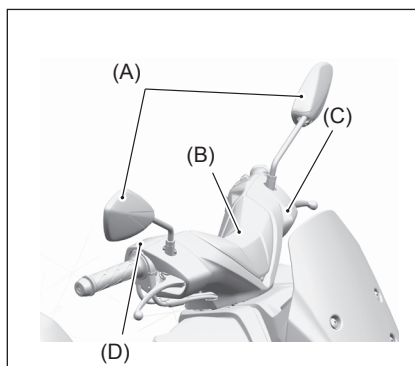
Stringere i bulloni alla coppia indicata nella tabella a destra come valore standard se non diversamente specificato.

I valori fanno riferimento alle "4" coppie di serraggio del bullone con- trassegnate come convenzionali. Per i bulloni non riportati nell'elenco in tabella, vedere il manuale di manutenzione.

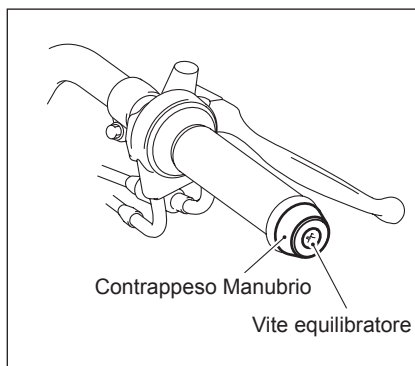
Diametro (mm)	Coppia di serraggio	
	N·m	kgf-m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

**Installa-  
zione**
**Rimozione delle parti del veicolo**

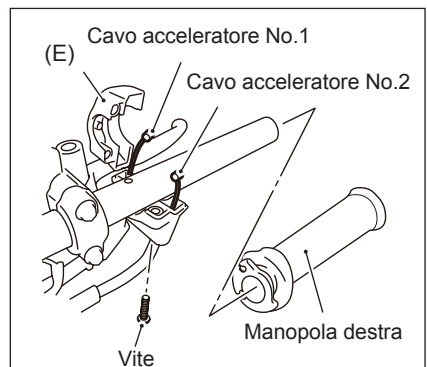
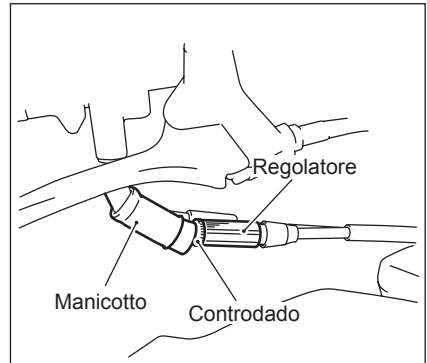
1. Rimuovere lo specchietto D/ S (A), il coperchio manubrio superiore (B), il coperchio manubrio anteriore (C) e il coperchio manubrio posteriore (D).


**Installazione del riscaldatore manopola (D)**

1. Rimuovere la vite equilibratore e rimuovere l'equilibratore manubrio.



2. Far scorrere la guaina, allentare il controdado del dispositivo di regolazione del cavo acceleratore, serrare completamente il dispositivo di regolazione e allentare il cavo acceleratore.
3. Rimuovere le viti della scatola acceleratore e rimuovere la scatola acceleratore superiore (E). Per prima cosa, rimuovere il cavo acceleratore n. 2, quindi rimuovere il cavo acceleratore n. 1, successivamente rimuovere la manopola acceleratore (F).




***La manopola dell'acceleratore non verrà riutilizzata.***

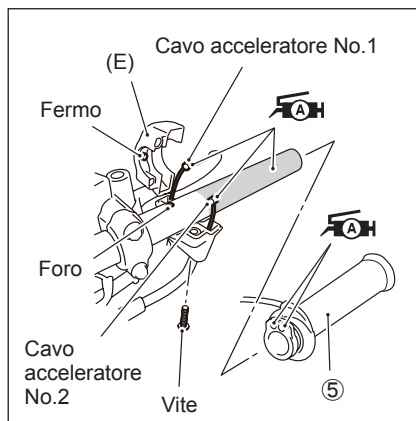


**Non rimuovere forzatamente i cavi acceleratore n. 1 e n. 2 con pinze o altri utensili. Farlo potrebbe compromettere il funzionamento dell'acceleratore.**

4. Applicare grasso sul manubrio.
5. Applicare grasso sui cavi acceleratore e sulla puleggia cavo.


 **99000-25480**  
**SUZUKI SUPER GREASE**  
**“A” o equivalente**

6. Inserire il riscaldatore manopole (D) ⑤ nel manubrio. Per prima cosa, installare il cavo acceleratore n. 1, in seguito, il n. 2.



**Installare i cavi acceleratore n. 1 e n. 2 in modo che non risultino piegati alla base dell'estremità.**

7. Disporre il perno di fermo della scatola acceleratore superiore sul foro del manubrio, quindi serrare le viti della scatola acceleratore alla coppia specificata.

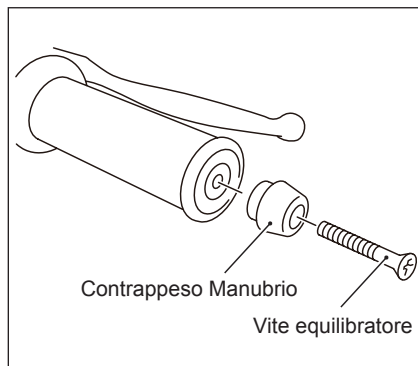
 **Vite : 1,5N·m**  
**(0,15 kgf·m)**



***Dopo il serraggio, controllare che la scatola acceleratore non vibri.***

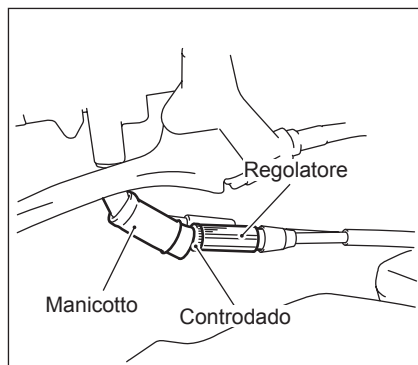
8. Installare l'equilibratore manubrio e la vite equilibratore. Serrare la vite equilibratore alla coppia specificata.

 **Vite : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**



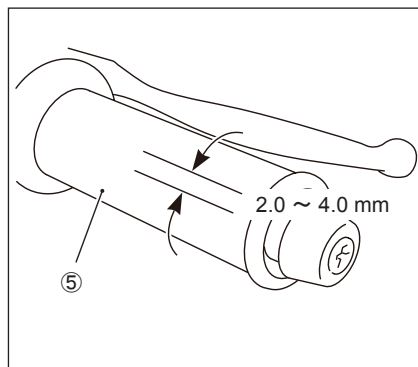
9. Regolare il gioco del cavo acceleratore secondo i passaggi seguenti.

- 1) Allentare il controdamo di fermo.
- 2) Ruotare il dado di regolazione in modo che la manopola acceleratore abbia un gioco di 2,0 - 4,0 mm.
- 3) Stringere il controdamo di fermo.
- 4) Reinstallare la guaina in gomma.



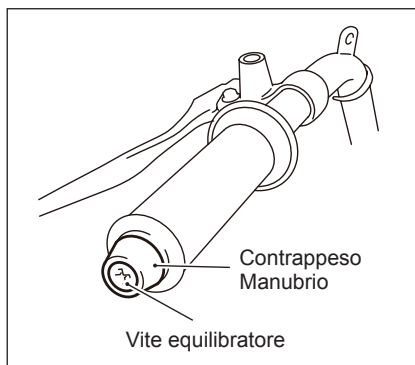
**⚠ ATTENZIONE**

**Controllare che non ci siano intoppi durante l'apertura e la chiusura dell'acceleratore.**

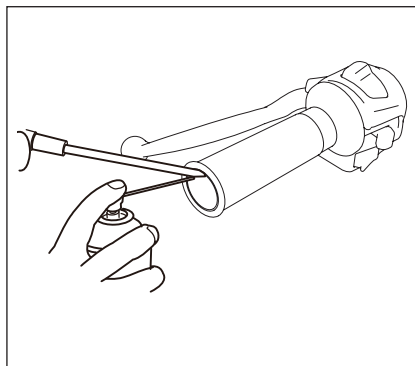


## Installazione del riscaldatore manopola (S)

1. Rimuovere la vite equilibratore e rimuovere l'equilibratore manubrio.



2. Aprire lo spazio libero tra manopola sinistra del manubrio e manubrio stesso con un cacciavite  $\ominus$ , quindi iniettare un agente sgrassante ed estrarre la manopola sinistra del manubrio.




**Utilizzare il cacciavite a  $\ominus$  con cautela per non graffiare la superficie del manubrio.**

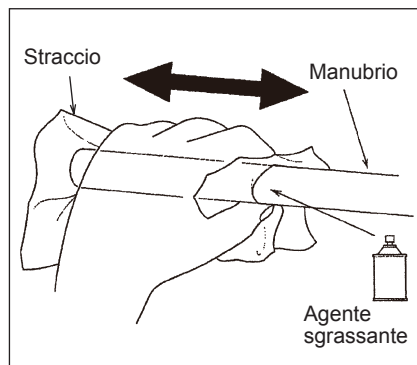


***La manopola del manubrio sinistro non verrà riutilizzata.***

3. Pulire il resto dell'adesivo dal manubrio con un agente sgrassante e uno straccio.

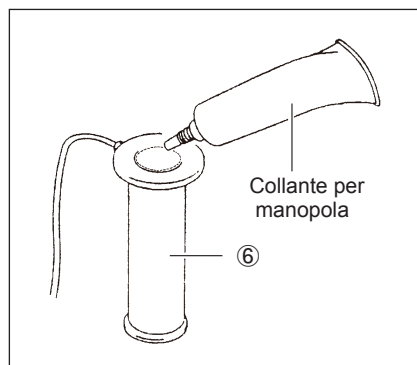


***Asciugare completamente il manubrio.***




4. Applicare collante per manopola in modo uniforme e abbondante all'interno del riscaldatore manopola (S) ⑥.

**[Consigliato: THREE BOND 1530P]**

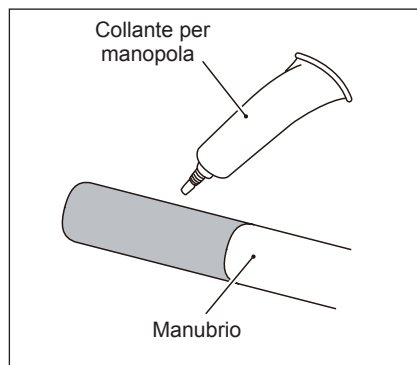


5. Applicare collante per manopola sulla superficie del manubrio.

**[Consigliato: THREE BOND 1530P]**

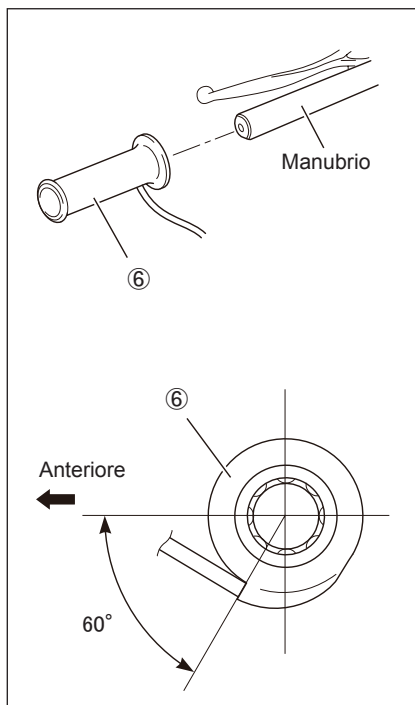


***Nel caso in cui residui di agente legante aderiscano alla superficie dell'estremità del manubrio, pulirla completamente con uno straccio prima dell'asciugatura.***

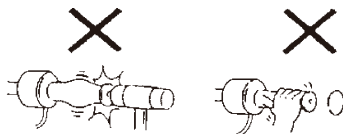


6. Inserire il riscaldatore manopole (S) ⑥ nel manubrio in una volta ruotandolo prima che il cemento per manopola si asciughi.

Installare il riscaldatore manopole (S) ⑥ come indicato in figura.



- Quando la manopola è inserita, non fermarsi a metà corsa, ma inserirla tutta in una volta.
- Quando la si inserisce, non colpire l'estremità della manopola con un martello né torcerla con forza, il riscaldatore manopola potrebbe essere tagliato.




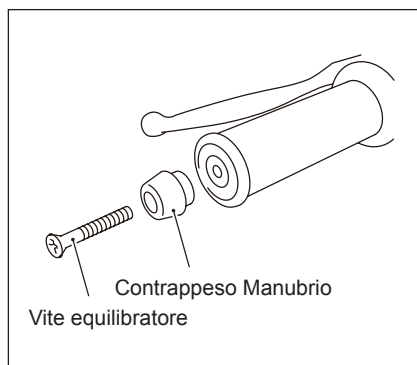
- Quando la manopola non può essere inserita a metà corsa, estrarre la manopola versando l'agente sgrassante nello spazio tra il riscaldatore manopola e il manubrio. A questo punto, non torcere con forza il filo riscaldatore con un cacciavite o un utensile simile, il filo riscaldatore all'interno del riscaldatore manopola potrebbe essere tagliato.

### ⚠ ATTENZIONE

Utilizzare un cemento di presa appropriato e asciugare bene la parte applicata, quindi controllare che aderisca saldamente. Se non è completamente asciutta o se si utilizza un tipo diverso di cemento, c'è il rischio che la manopola scivoli fuori durante la guida. Verificare che la manopola sia montata saldamente sul manubrio prima di azionare la motocicletta.


7. Installare l'equilibratore manubrio e la vite equilibratore e serrarla alla coppia specificata.

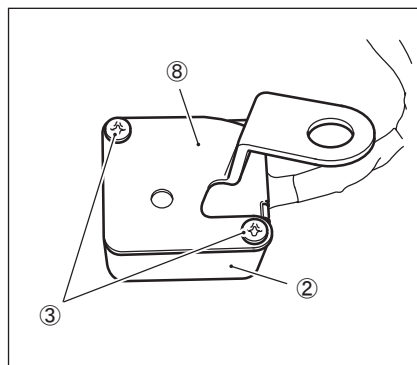
 **Vite : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**



### Installazione dell'interruttore riscaldatore manopole

1. Installare l'interruttore riscaldatore manopole ② sulla staffa interruttore ⑧ con le viti ③ come indicato in figura e serrarlo alla coppia specificata.

 **Vite : 0,4N·m  
(0,04 kgf-m)**

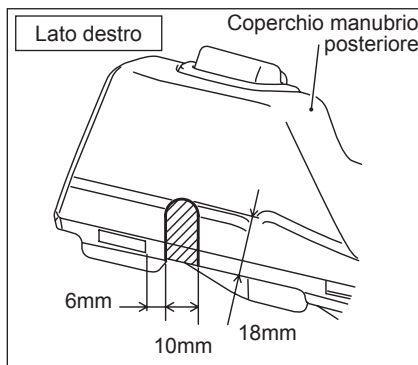


### Ritagliare il coperchio manubrio posteriore

1. Ritagliare l'area ombreggiata del coperchio manubrio posteriore come indicato in figura.

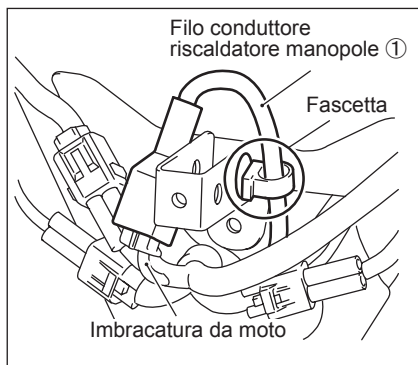


***Rimuovere la bavatura dall'area del taglio.***

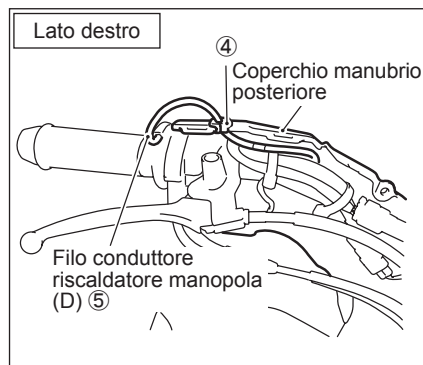


### Collegamento del filo riscaldatore manopole

1. Far passare il filo riscaldatore manopole ① come indicato in figura e collegarlo al connettore della motocicletta.
2. Inserire il morsetto del filo riscaldatore manopole ① nel foro sinistro posteriore della staffa davanti al manubrio.



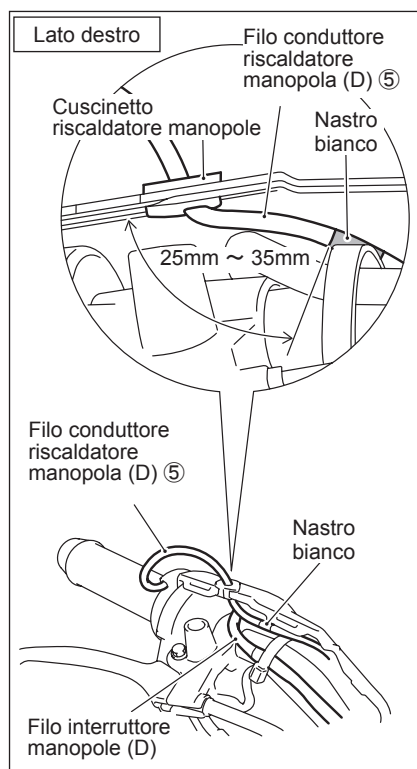
3. Rimontare il coperchio manubrio posteriore sul manubrio.
4. Montare il cuscinetto ④ sul filo riscaldatore manopole (D) ⑤ e installare il cuscinetto ④ nell'area di taglio del coperchio manubrio posteriore, che è stato tagliato al passaggio 1 a p. 12.



5. Regolare la lunghezza del filo riscaldatore manopole (D) ⑤ in modo che il nastro bianco su di esso si trovi nella posizione a una distanza di 25 - 35 mm dal coperchio manubrio come indicato in figura.

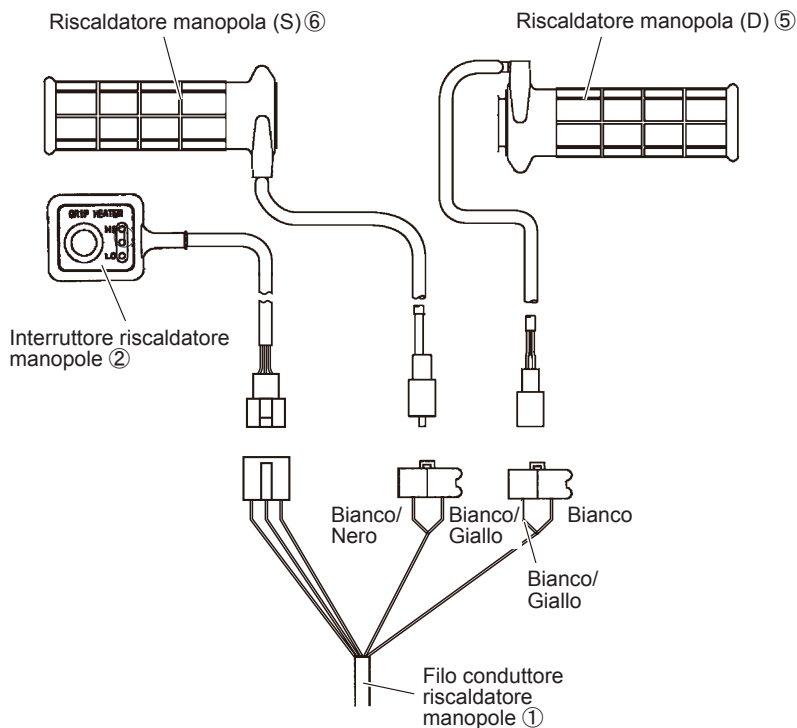
**i**

**Reinstallare il coperchio manubrio in modo che non venga a contatto con il filo riscaldatore manopole (D) ⑤.**



## Installazione del riscaldatore manopole (D)/(S) e dell'interruttore riscaldatore manopole

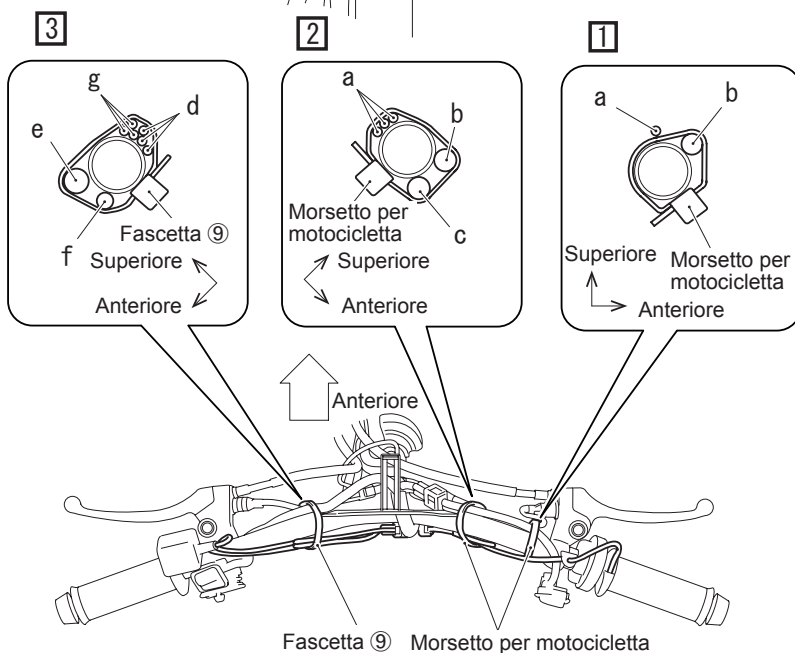
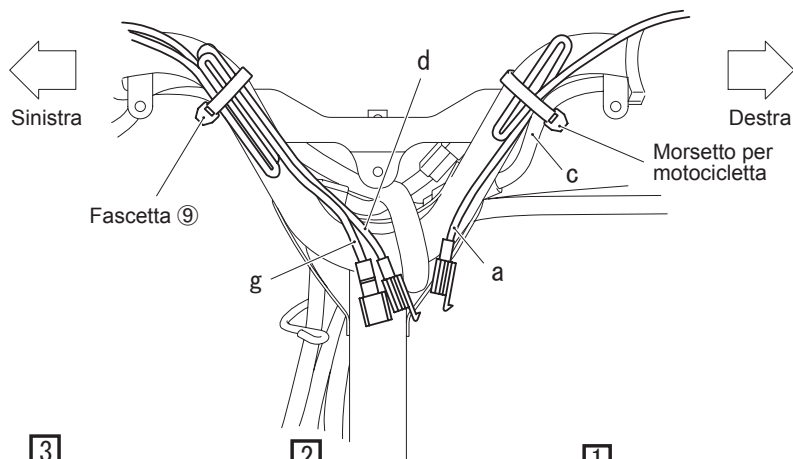
1. Collegare il filo riscaldatore manopole (D) ⑤, il filo riscaldatore manopole (S) ⑥ e l'interruttore riscaldatore manopole ② al filo riscaldatore manopole ① come indicato in figura.



2. Far passare e fissare il filo di ciascuna parte come mostrato in figura.



- Controllare che non vi sia eccessiva tensione né un gioco rilevante nei fili del riscaldatore manopole (D)/(S) ⑤, ⑥.
- Tagliare la parte in eccesso del morsetto ⑨ con delle pinze.
- Rivolgere la parte di chiusura del morsetto per motocicletta nella direzione indicata nella sezione trasversale.



Cablaggio, cavo
a. Filo conduttore riscaldatore manopola (D) ⑤
b. Filo interruttore manopola destra
c. Filo interruttore freno destro
d. Filo conduttore riscaldatore manopola (S) ⑥
e. Filo conduttore dell'interruttore manubrio sinistro
f. Filo interruttore freno sinistro
g. Filo interruttore riscaldatore manopole ②


Funzionamento
①. Fare riferimento al passaggio 5 a pagina 16.
②. Fissare "a", "b" e "c" con il morsetto per motocicletta sul manubrio.
③. Fissare "d", "e" "f" e "g" con il morsetto ⑨ sul manubrio.

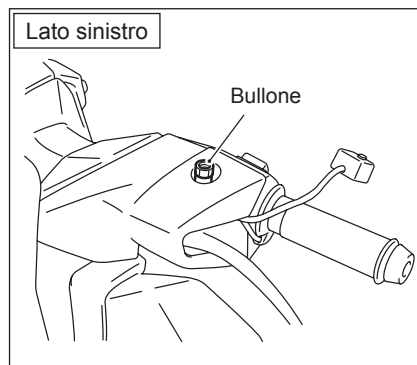
3. Reinstallare le parti della motocicletta nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

ⓘ
<b><i>Fare attenzione a che i fili non vengano schiacciati e installare i coperchi manubrio anteriore e posteriore.</i></b>


### Installazione della staffa interruttore

1. Installare i bulloni ⑦ sul supporto dello specchietto D/S.

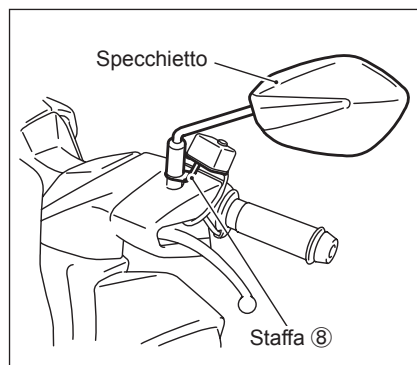
 **Bullone : 28N·m  
(2,8 kgf-m)**




2. Installare lo specchietto e la staffa interruttore ⑧ come indicato in figura.



***Installare l'interruttore riscaldatore manopole ② in modo che sia disposto parallelamente al manubrio.***



- 
- Far passare il filo riscaldatore manopole (S) ⑥ dietro la staffa interruttore.
  - Controllare che il filo riscaldatore manopole (S) ⑥ non sia a contatto con il coperchio manubrio.
  - Controllare che il filo interruttore riscaldatore manopole ② non sia a contatto con la leva freno posteriore.



**Controllare ogni parte fissata prima di mettersi in marcia.**

### **Verifica di funzionamento e ispezione**

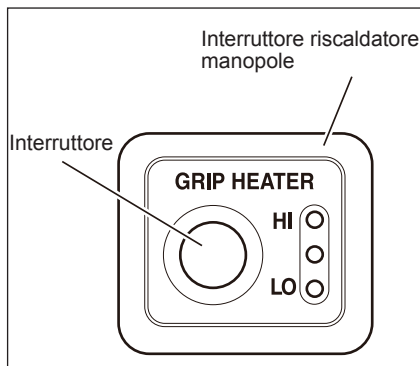
1. Controllare che il filo non sia sottoposto a una forza eccessiva quando la manopola acceleratore è completamente aperta o quando il manubrio è girato completamente a destra e a sinistra.
2. Controllare che il riscaldatore manopole sinistro aderisca perfettamente.

### **Dopo l'avvio del motore**

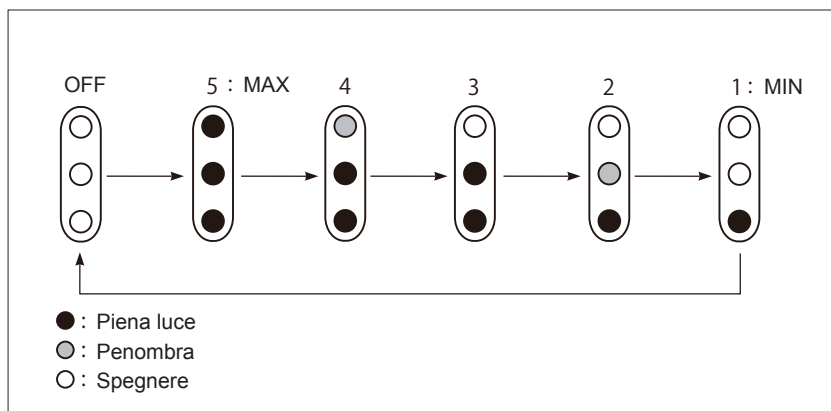
1. Controllare che il regime del minimo del motore non venga cambiato quando il manubrio è girato completamente a destra e a sinistra.
2. Controllare che i dispositivi di illuminazione, come il faro anteriore, funzionino correttamente.
3. Controllare che il riscaldatore si riscaldi cambiando la posizione dell'interruttore.

### **Metodo di manipolazione**

Il riscaldatore manopole riscalda le manopole destra e sinistra quando l'interruttore riscaldatore manopole viene acceso con il motore in funzione. L'interruttore riscaldatore manopole viene spento quando l'interruttore di accensione viene spento.



La temperatura del riscaldatore manopole può essere regolata in cinque fasi premendo l'interruttore. Premendo l'interruttore si modifica la temperatura come segue:



### AVVERTENZA

- Assicurarsi di indossare guanti per evitare ustioni.
- Non utilizzare il riscaldatore manopole quando la temperatura dell'aria è superiore a 20 gradi per evitare ustioni dovute al surriscaldamento.
- Sostituire le manopole danneggiate per evitare ustioni o scosse elettriche.



- *Il riscaldatore manopole è dotato di un interruttore automatico integrato per evitare un inutile consumo della batteria. L'interruttore automatico spegne il riscaldatore manopole quando la velocità del motore diminuisce al regime del minimo. Quando la velocità del motore e la tensione della batteria aumentano, l'interruttore automatico attiva il riscaldatore manopole e l'indicatore si riaccende.*
- *La pressione dell'interruttore non attiva il riscaldatore manopole quando la velocità del motore è bassa. Aumentare la velocità del motore e premere nuovamente l'interruttore per attivare il riscaldatore manopole.*

Quando il riscaldatore manopole non funziona normalmente, controllare le voci seguenti e consultare il proprio rivenditore SUZUKI.

- Il riscaldatore manopole non entra in funzione. O non è possibile regolarlo.
  1. L'indicatore dell'interruttore riscaldatore manopole lampeggia?
  2. Il motore è avviato?
  3. L'interruttore riscaldatore manopole è impostato nella posizione tra LIVELLO 1 ⇔ LIVELLO 3?
- La temperatura del riscaldatore manopole è troppo bassa o troppo elevata.
  1. È stata regolata l'impostazione dell'interruttore riscaldatore manopole tra LIVELLO 1 ⇔ LIVELLO 3?
  2. Quando la temperatura è troppo elevata, impostare l'interruttore su LIVELLO 1 oppure OFF, oppure indossare un paio di guanti spessi.
- Il riscaldatore delle manopole potrebbe fornire prestazioni/apparire in maniera diversa a seconda della località.
  1. Ciò non rappresenta un guasto.
- L'indicatore interruttore riscaldatore manopole lampeggia.
  1. Voltaggio batteria troppo basso.

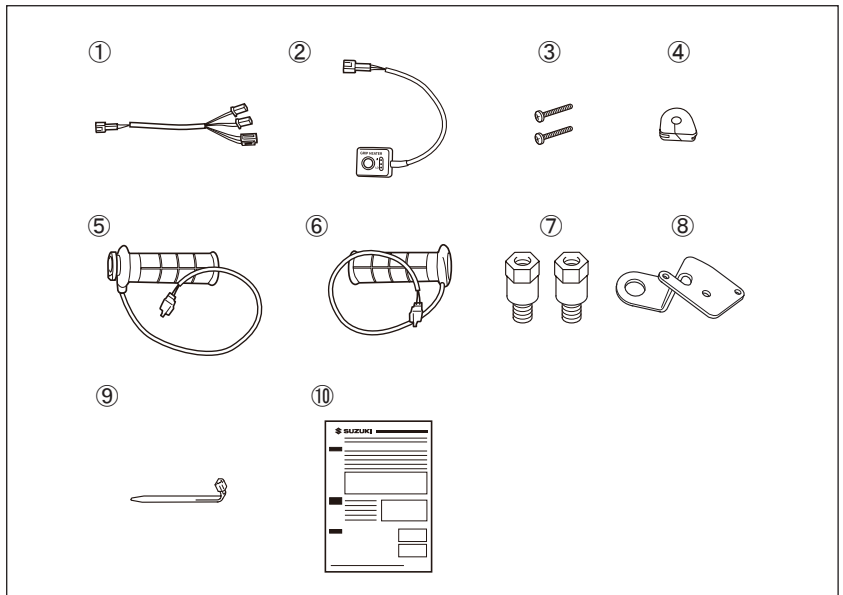
Ricaricare completamente la batteria o sostituirla con una nuova. Anche se l'interruttore del riscaldatore delle manopole è spento, quando il voltaggio della batteria si abbassa, l'indicatore lampeggia.

**Precauzioni  
per l'uso**

**Non utilizzare una lancia ad alta pressione per lavare la motocicletta, perché ciò può causare il guasto del riscaldatore manopole.**

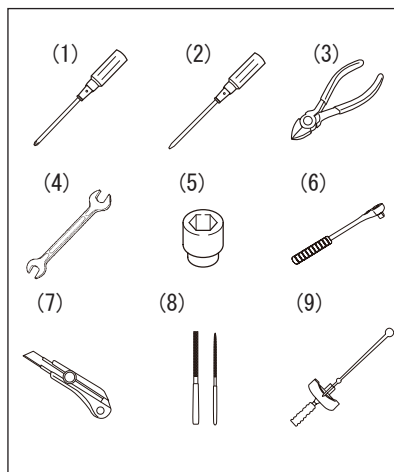
**Descripción: PUÑO CALEFACTABLE**
**Nº de código : 57100-2781\***
**Aplicación: UB125L M3-**
**Tiempo de instalación : 1,2 H**

Contenido	Ref.	Descripción	Cant.
	①	Cable conductor del puño calefactable	1
	②	Interruptor del puño calefactable	1
	③	Tornillo	2
	④	Almohadilla	1
	⑤	Puño calefactable (Der.)	1
	⑥	Puño calefactable (Izq.)	1
	⑦	Perno	2
	⑧	Soporte del interruptor	1
	⑨	Abrazadera	1
	⑩	Instrucciones para el montaje	1

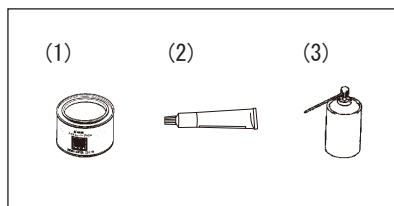


**Tools  
Required**

Ref.	Description
(1)	Destornillador $\oplus$
(2)	Destornillador $\ominus$
(3)	Alicates de corte
(4)	Llave inglesa (14 mm)
(5)	Vaso (14 mm)
(6)	Mango de trinquete
(7)	Cortador
(8)	Escofina
(9)	Llave dinamométrica


**Elementos  
proporcio-  
nados por  
el cliente**

Ref.	Descripción
(1)	ECSTAR SUPER GREASE A o equivalente [Recomendado 99000-25480]
(2)	Cemento para puños [Recomendado THREE BOND 1530P]
(3)	Agente desengrasante




**Importante**
**⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO / NOTA**

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo **⚠** y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

**⚠ ADVERTENCIA**

**Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ATENCIÓN**

**Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.**

**AVISO**

**Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇒ ⓘ**

**NOTA**

*Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇒ ⓘ*

**Precauciones  
para la  
instalación**

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.
6. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
7. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.



**Consulte el manual de servicio de la UB125L cuando retire o instale piezas STD.**

**\* Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**

**Par de  
apriete**

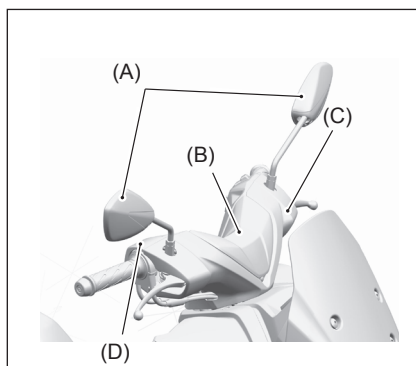
Apriete los tornillos con el par de apriete indicado en la tabla de la derecha como valor estándar, a menos que se especifique explícitamente otra cosa.

El valor convencional se muestra en el "4" marcado como par de apriete de los tornillos. Consulte el manual de servicio para otros tornillos no indicados en la tabla.

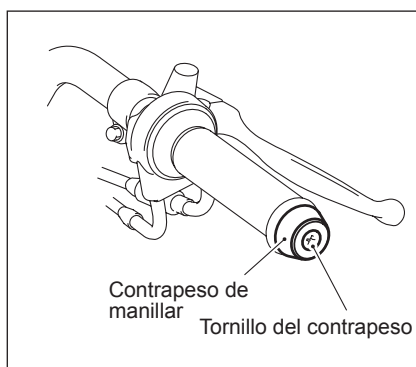
Diámetro (mm)	Par de apriete	
	N·m	kgf·m
5	3,0	0,3
6	5,5	0,55
8	13,0	1,3
10	29,0	2,9

**Instalación**
**Retirada de piezas de la motocicleta**

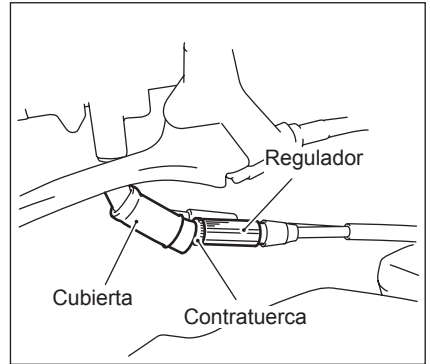
1. Retire el espejo R/L (A), la cubierta del asa superior (B), la cubierta del asa delantera (C) y la cubierta del asa trasera (D).



**Instalación del puño calefactable  
(Der.)**

1. Retire el tornillo del contrapeso y extraiga el contrapeso del manillar.

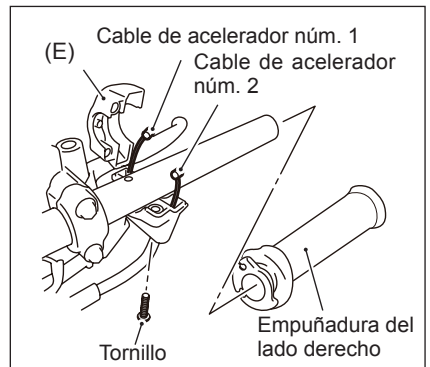



2. Deslice la envoltura, afloje la tuerca de bloqueo del regulador del cable del acelerador, apriete completamente el regulador y afloje el cable del acelerador.
3. Retire los tornillos de la carcasa del acelerador y desmonte la carcasa del acelerador superior (E). En primer lugar, retire el cable del acelerador n.º 2, luego retire el cable del acelerador n.º 1 y, a continuación, retire el puño del acelerador (F).






***El puño del acelerador no se volverá a utilizar.***



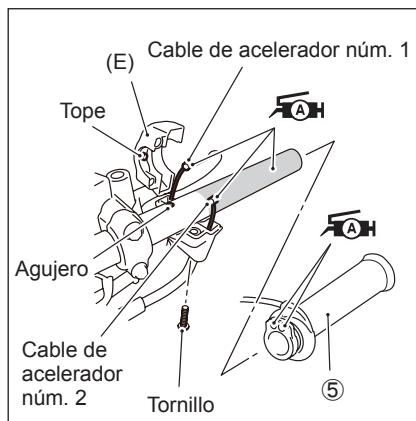


**No retire el cable del acelerador n.º 1 ni n.º 2 con alicates u otras herramientas a la fuerza. Podría causar un funcionamiento incorrecto del acelerador.**

4. Aplique grasa al manillar.
5. Aplique grasa a los cables del acelerador y a la polea de cables.


 **99000-25480**  
**ECSTAR SUPER GREASE**  
**“A” o equivalente**

6. Introduzca el puño calefactable (derecha) ⑤ en el manillar. En primer lugar, instale el cable del acelerador n.º 1 y, a continuación, el n.º 2.



**Instale el cable del acelerador n.º 1 y n.º 2 de modo que no estén doblados en la raíz del extremo del cable.**


7. Ajuste la clavija del tope de la carcasa del acelerador superior en el orificio del manillar y apriete los tornillos de la carcasa del acelerador al par especificado.

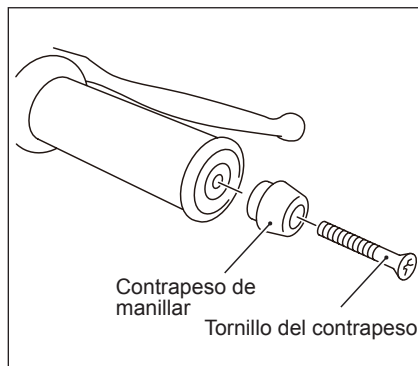
 **Tornillo : 1,5N·m**  
**(0,15 kgf·m)**



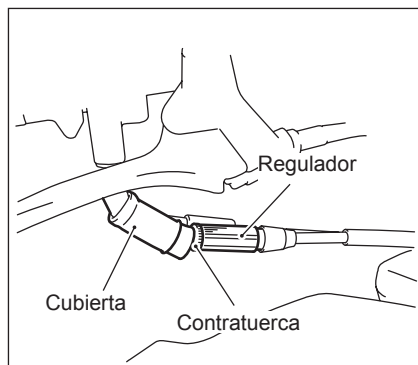
**Después de apretar, compruebe que la carcasa del acelerador no traquetee.**

8. Instale el contrapeso del manillar y el tornillo del contrapeso. Apriete el tornillo del contrapeso al par especificado.

 **Tornillo : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**

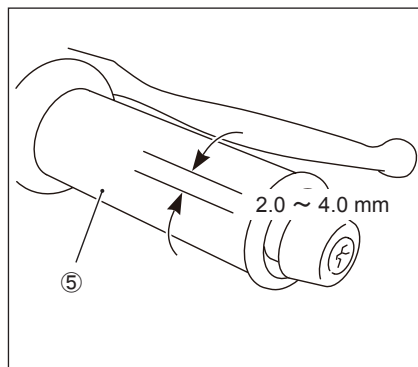


9. Ajuste el juego del cable del acelerador como se indica en los siguientes pasos.
- 1) Afloje la contratuercas.
  - 2) Gire la tuerca del regulador de modo que el puño del acelerador tenga un juego de 2,0-4,0 mm.
  - 3) Apriete la contratuercas.
  - 4) Vuelva a instalar la cubierta.



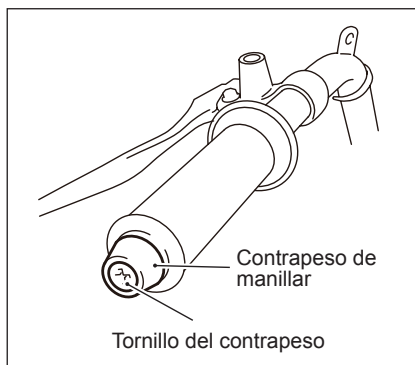
 **ADVERTENCIA**


**Compruebe que no haya ningún enganche durante la apertura y cierre del acelerador.**

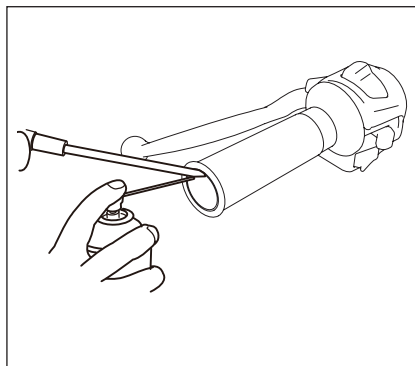



### Instalación del calentador de puño (Izq.)

1. Retire el tornillo del contrapeso y extraiga el contrapeso del manillar.



2. Abra el hueco entre la empuñadura izquierda del manillar y el manillar con un destornillador , luego inyecte agente desengrasante y saque el puño del manillar izquierdo.



**Utilice el destornillador  con cuidado para no rayar la superficie del manillar.**

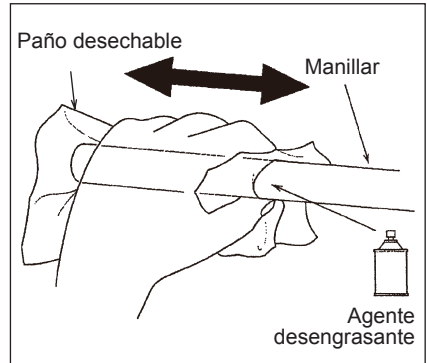


***El puño del asa izquierda no se volverá a utilizar.***

3. Limpie el resto del adhesivo del manillar con un agente desengrasante y un paño desechable.

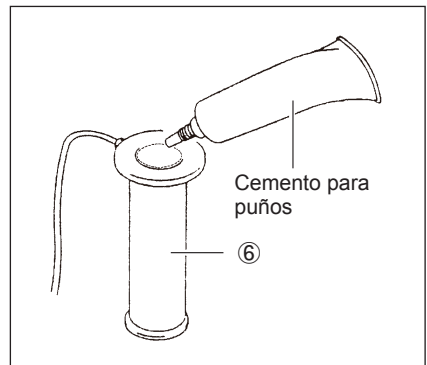


**Seque el manillar completamente.**




4. Aplique cemento para puños de manera uniforme y bastante abundante en el interior del puño calefactable (Izq.) ⑥.

**[Recomendado: THREE BOND 1530P]**

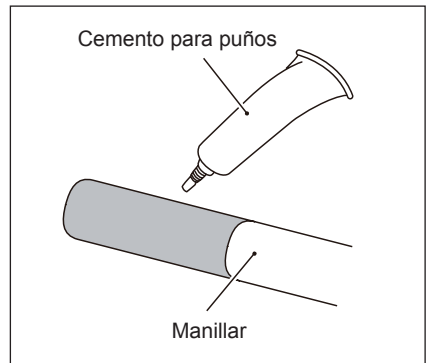


5. Aplique cemento para puños a la superficie del manillar.

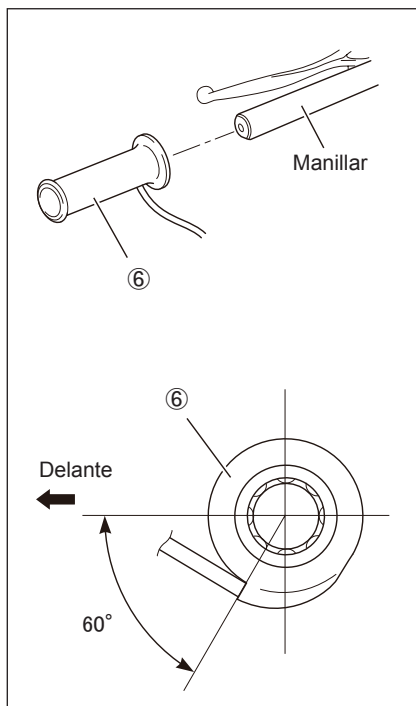
**[Recomendado: THREE BOND 1530P]**



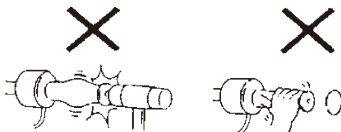
**Si hay adherido adhesivo a la superficie del extremo del manillar, límpielo completamente con un paño desechable antes secar.**



6. Introduzca de golpe el puño calefactable (Izq.) ⑥ en el manillar girándolo antes de que el cemento de puño se seque. Instale el puño calefactable (Izq.) ⑥ tal y como se muestra.



- Cuando introduzca el puño, no se detenga a mitad del recorrido, introdúzcalo de golpe.
- Al introducirlo, no golpee el extremo del puño con un martillo ni lo retuerza a la fuerza, puesto que el puño calefactable podría cortarse.




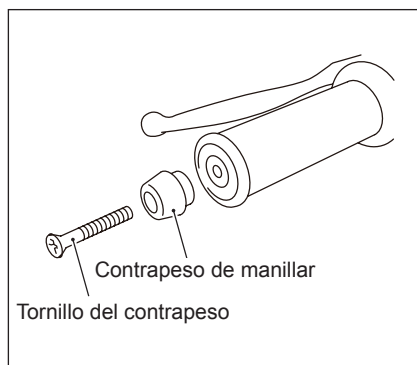
- Si el puño no se puede introducir más a medio recorrido, extraiga el puño vertiendo el agente desengrasante en un espacio entre el puño calefactable y el manillar. En este momento, no retuerza a la fuerza el cable del calentador con un destornillador o una herramienta similar, puesto que el cable del calentador en el interior del puño calefactable podría sufrir cortes.

### ⚠ ADVERTENCIA

Use un cemento de puño adecuado y seque bien la pieza aplicada, a continuación, compruebe si está firmemente adherida. Si no se ha secado completamente o si se utiliza un cemento diferente, existe el riesgo de que el puño se salga durante la conducción. Verifique que el puño está montado de forma segura en los manillares antes de operar la motocicleta.


7. Instale el contrapeso del manillar y el tornillo del contrapeso y apriételo al par especificado.

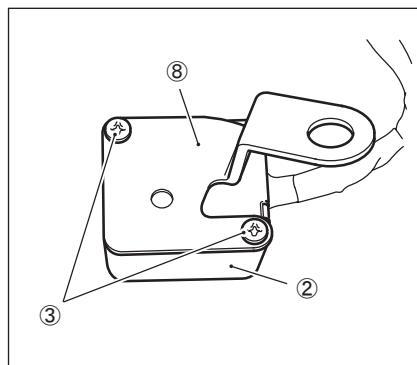
 **Tornillo : 5,5N·m  
(0,55 kgf-m)**



### Instalación del interruptor del puño calefactable

1. Instale el interruptor del puño calefactable ② en el soporte del interruptor ⑧ con los tornillos ③ tal y como se muestra y apriételo al par especificado.

 **Tornillo : 0,4N·m  
(0,04 kgf-m)**

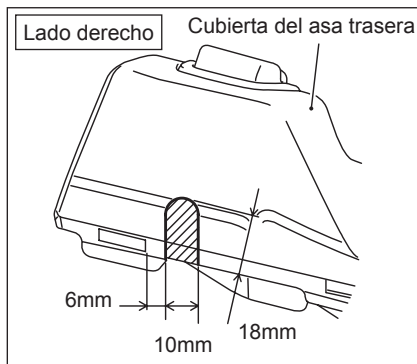


### Corte la cubierta del asa trasera

1. Corte el área sombreada de la cubierta del asa trasera tal y como se muestra.

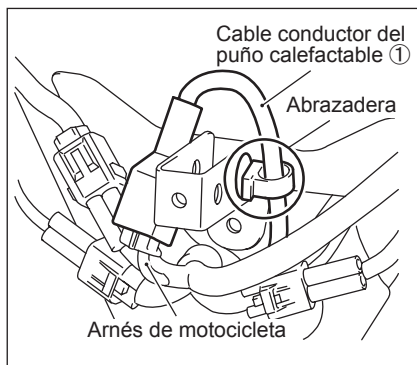


***Elimine las rebabas de la zona cortada.***

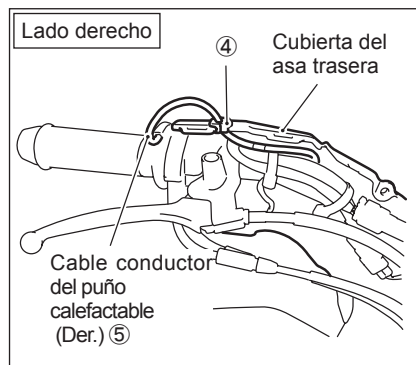


### Conexión del cable conductor del puño calefactable

1. Guíe el cable conductor del puño calefactable ① tal y como se indica y conéctelo al acoplador de la motocicleta.
2. Introduzca la abrazadera del cable conductor del puño calefactable ① en el orificio izquierdo trasero del soporte en la parte delantera del manillar.



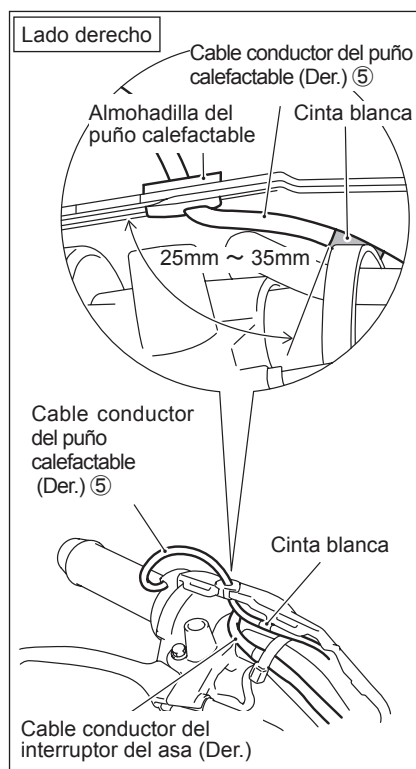
3. Vuelva a instalar la cubierta del asa trasera en el manillar.
4. Fije la almohadilla ④ en el cable conductor del puño calefactable (Der.) ⑤ e instale la almohadilla ④ en la zona cortada de la cubierta del asa trasera, que se cortó en el paso 1 en P12.



5. Ajuste la longitud del cable conductor del puño calefactable (Der.) ⑤ de modo que la cinta blanca en el mismo se encuentre a 25-35 mm de la cubierta del asa tal y como se muestra.

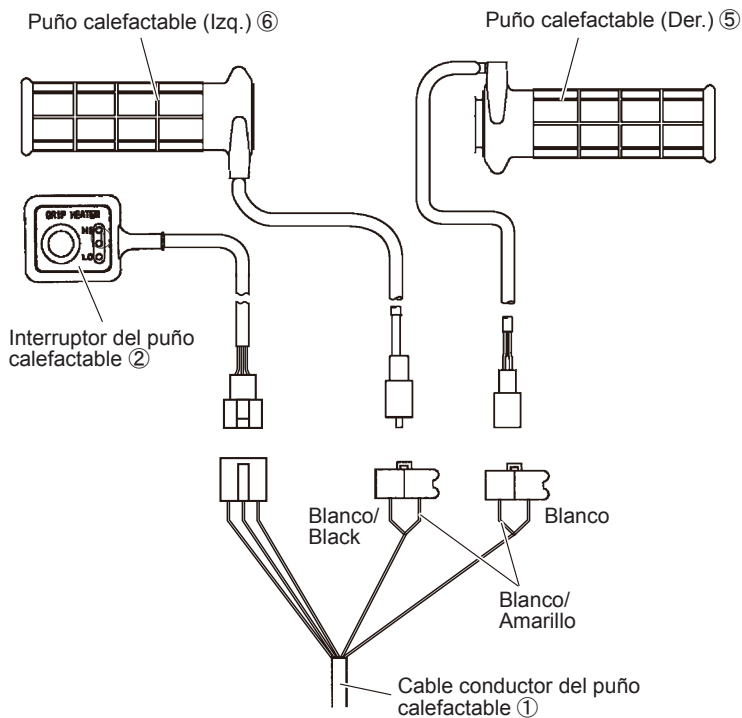
**i**

**Vuelva a instalar la cubierta del asa de modo que no esté en contacto el cable conductor del puño calefactable (Der.) ⑤.**



## Instalación del puño calefactable (Der.)/(Izq.) y el interruptor del puño calefactable

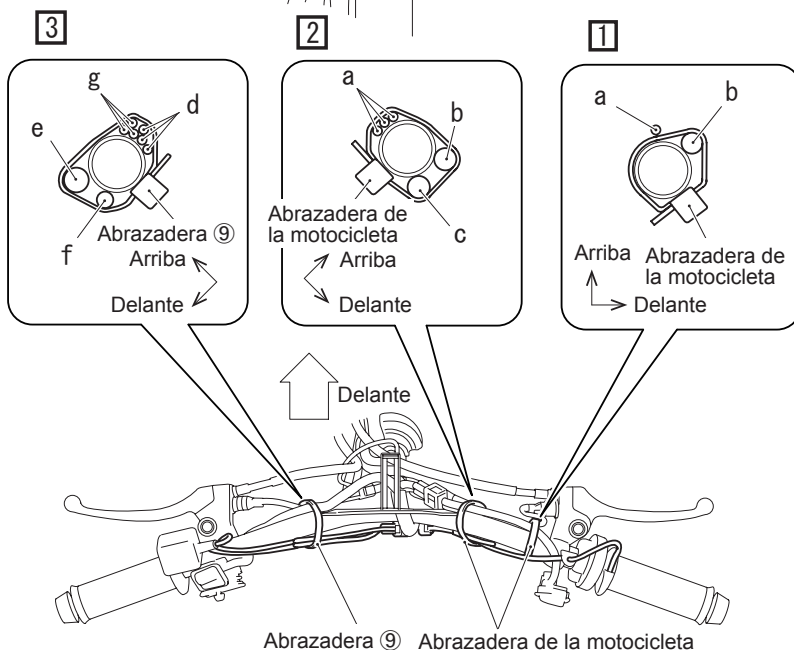
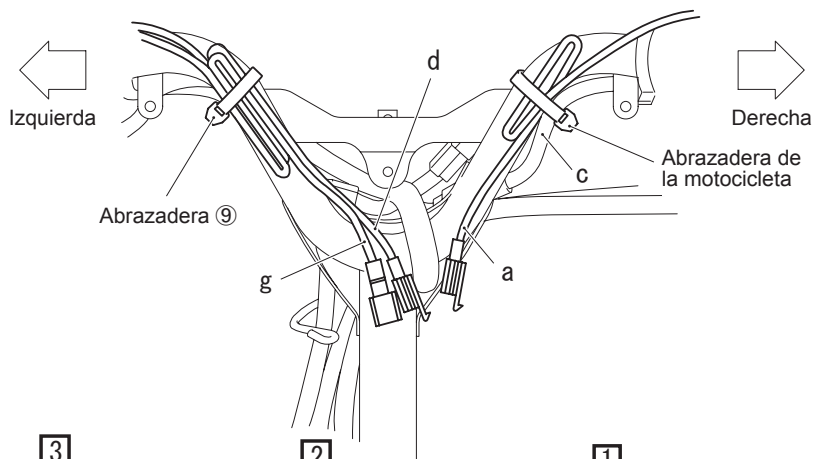
1. Conecte el cable conductor del puño calefactable (Der.) ⑤, el cable conductor del puño calefactable (Izq.) ⑥ y el interruptor del puño calefactable ② al cable del puño calefactable ① tal y como se muestra.



2. Coloque y asegure el cable conductor de cada pieza como se muestra en la ilustración.



- Compruebe que no haya tensión ni holgura excesivas en el cable conductor de los puños calefactables (Der.)/(Izq.) ⑤ y ⑥.
- Corte la parte sobrante de la abrazadera ⑨ con pinzas.
- Oriente la parte del botón de la abrazadera de la motocicleta hacia la dirección que se muestra en la sección transversal.



Cableado, cable
a. Cable conductor del puño calefactable (Der.) ⑤
b. Cable conductor del interruptor del manillar derecho
c. Cable conductor del interruptor del freno derecho
d. Cable conductor del puño calefactable (Izq.) ⑥
e. Cable conductor del interruptor del manillar izquierdo
f. Cable conductor del interruptor del freno izquierdo
g. Cable conductor del interruptor del puño calefactable ②


Operación
①. Consulte el paso 5 en la página 16.
②. Fije "a", "b" y "c" con la abrazadera de la motocicleta en el manillar.
③. Fije "d", "e", "f" y "g" con la abrazadera ⑨ al manillar.

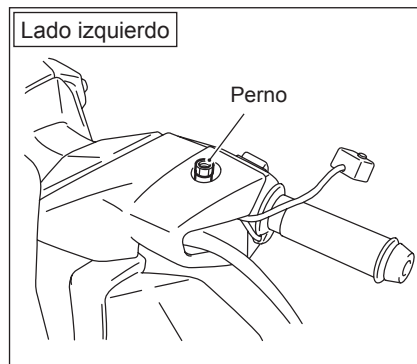
3. Vuelva a instalar las piezas de la motocicleta en el orden inverso al de extracción.

ⓘ
<b><i>No permita que los cables conductores queden atrapados e instale la cubierta del asa delantera y la cubierta del asa trasera.</i></b>


### Instalación del soporte del interruptor

1. Instale los pernos ⑦ en el soporte del espejo Der./Izq..

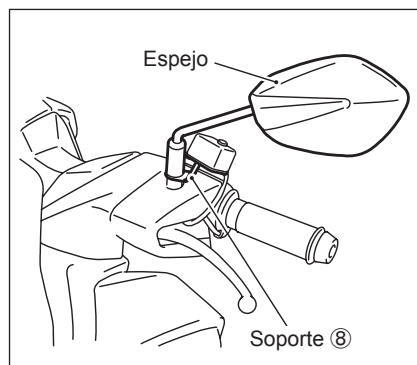
 **Perno : 28N·m  
(2,8 kgf·m)**




2. Instale el espejo y el soporte del interruptor ⑧ como se muestra.



**Instale el interruptor del puño calefactable ② de modo que esté colocado en paralelo con el manillar.**



- 
- Pase el cable conductor del puño calefactable (Izq.) ⑥ por detrás del soporte del interruptor.
  - Compruebe que el cable conductor del puño calefactable (Izq.) ⑥ no esté en contacto con la cubierta del asa.
  - Compruebe que el cable conductor del interruptor del puño calefactable ② no esté en contacto con la maneta del freno trasero.



**Compruebe el ajuste de cada una de las piezas fijadas antes de conducir.**

### **Comprobación de funcionamiento e inspección**

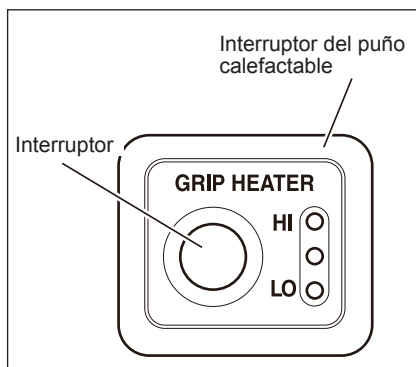
1. Compruebe que el cable conductor no esté bajo fuerza excesiva cuando el puño del acelerador está completamente abierto, o cuando el manillar está completamente girado hacia la derecha y hacia la izquierda.
2. Compruebe si el puño calefactable izquierdo está bien adherido.

### **Después de arrancar el motor**

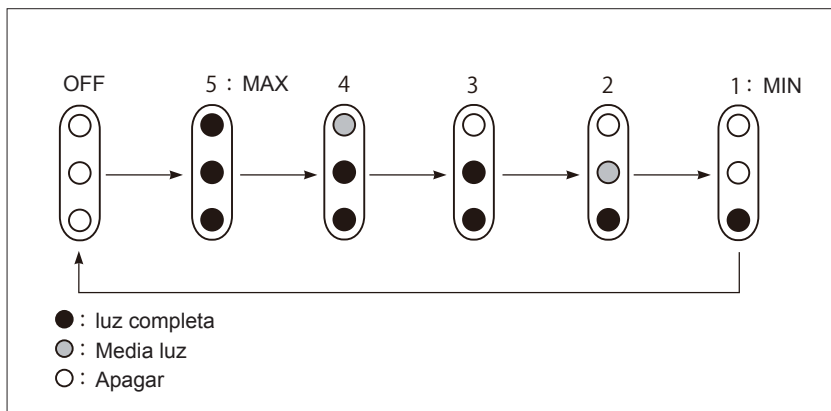
1. Compruebe si el ralentí del motor no cambia cuando el manillar está completamente girado hacia la derecha y hacia la izquierda.
2. Compruebe si los dispositivos de iluminación, como por ejemplo el faro delantero, funcionan correctamente.
3. Compruebe si la calefacción se calienta cambiando la posición del interruptor.

### **Método de manejo**

Cuando se enciende el interruptor del puño calefactable con el motor en marcha, los puños derecho e izquierdo se calientan. El interruptor del puño calefactable se apagará al apagar el interruptor de encendido.



La temperatura del puño calefactable se puede ajustar en cinco pasos pulsando el interruptor. Pulsar el interruptor cambia la temperatura del siguiente modo:



### ⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de usar guantes para evitar quemaduras.
- No utilice el puño calefactable cuando la temperatura del aire esté por encima de 20 grados para evitar quemaduras debidas al sobrecalentamiento.
- Sustituya los puños dañados para evitar quemaduras o descargas eléctricas.



- *El puño calefactable tiene un interruptor automático incorporado para evitar el consumo innecesario de energía de la batería. El interruptor automático apaga el puño calefactable cuando la velocidad del motor disminuye al ralentí del motor. Cuando aumenta el régimen del motor y la tensión de la batería, el interruptor automático activa el puño calefactable y el indicador vuelve a aparecer.*
- *Pulsar el interruptor no activará el puño calefactable cuando el régimen del motor sea bajo. Aumente el régimen del motor y vuelva a pulsar el interruptor para encender el puño calefactable.*

Cuando el puño calefactable no funcione con normalidad, compruebe los siguientes elementos y consulte a su concesionario SUZUKI al que le compró el producto.

- El puño calefactable no funciona. O bien no se puede ajustar.
  - 1. ¿Está parpadeando el interruptor del puño calefactable?
  - 2. ¿Ha arrancado el motor?
  - 3. ¿El interruptor del puño calefactable está en la posición entre NIV-EL 1 ⇔ NIVEL 3?
- La temperatura del puño calefactable es demasiado baja o demasiado alta.
  - 1. ¿Ha ajustado el interruptor del puño calefactable entre NIVEL 1 ⇔ NIVEL 3?
  - 2. Cuando la temperatura sea demasiado alta, ajuste el interruptor en NIVEL 1 o APAGADO, o use un par de guantes gruesos.
- El puño calefactable puede funcionar/sentirse de manera diferente dependiendo de la ubicación.
  - 1. Esto no es un fallo.
- El indicador del interruptor del puño calefactable está parpadeando.
  - 1. Tensión de la batería demasiado baja.  
Recargue la batería por completo o sustituya la batería por una nueva.  
Aunque el interruptor del puño calefactable esté apagado, cuando la tensión de la batería es baja, el indicador parpadea.

**Precaucio-  
nes durante  
el manejo**



**No utilice un sistema de lavado a alta presión para lavar la motocicleta, ya que podría causar que el puño calefactable falle.**